



**INSTRUKCJA OBSŁUGI  
INSTRUCTION MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
NÁVOD K POUŽITÍ  
MANUALE**

**MANUEL D'INSTRUCTIONS**

**MANUAL DE UTILIZARE**

**MANUAL DE USO**

**BRUKSANVISNING**

**KÄYTTÖOHJE**

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Przed użyciem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi! Zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.**

Nazwa wyrobu: Wiązania snowboardowe

Model: Raven FT360

Kraj pochodzenia: P.R.C.

Przeznaczenie wyrobu: Jazda na snowboardzie

Skład surowcowy: poliuretan, PVC, aluminium, stal

Producent: PYC-SPORT Sp. Z O.O., ul. Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Polska,

office@pyc-sport.pl

**Sposób przechowywania, używania, czyszczenia, konserwacji, obsługi i dezynfekcji:**

Wiązania nie posiadają dodatkowego wyposażenia. Montaż wiązań zaleca się powierzyć wykwalifikowanemu serwisowi snowboardowemu.

Przecierać wiązania suchą szmatką, nie suszyć wiązań na grzejnikach. Przechowywać z dala od ognia.

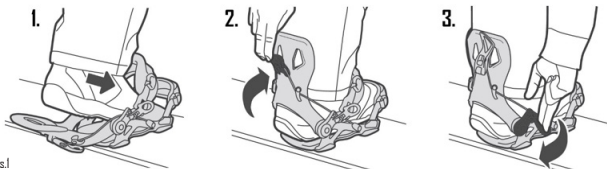
Przed użyciem i po każdym upadku należy sprawdzić, czy wiązanie nie zostało uszkodzone, a w szczególności należy ocenić, czy struktura łyżki, bazy i pasków wiązania nie została naruszona, a pompki wiązania działają poprawnie. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad którejs z wymienionych części, zabronione jest dalsze korzystanie ze sprzętu, a przed dalszym korzystaniem uszkodzoną część należy wymienić na oryginalną, dostępną u producenta. Przed jazdą należy również sprawdzić dokręcenie śrub mocujących piętkę oraz mocujących strapy.

**UWAGA:**

**JAZDA NA DESCE SNOWBOARDOWEJ JEST SPORTEM NIEBEZPIECZNYM, DLATEGO NALEŻY BEZWZGLĘDNIIE PRZESTRZEGAĆ NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.**

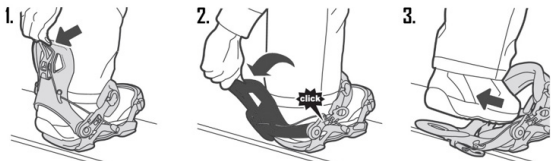
**Jak zapiąć wiązania ?**

Aby umieścić but w wiązaniu otwórz klamrę znajdującą się na łyżce (highback) wiązania. Pamiętaj, aby otworzyć klamrę do końca (tak, aby przylegała do highbacka). Następnie odchyl łyżkę, tak aby ustawiła się ona w jednej linii z płytą wiązania. Podczas otwierania highbacku nastąpi otworenie się klamry znajdującej się przy górnym strapie. Wsuń but w wiązanie dopychając go jak najdalej. Po umieszczeniu buta w wiązaniu zamknij highback ustawiając go w pierwotnej pozycji i zapnij znajdującą się na nim klamrę. Ostatnim krokiem jest zapięcie klamry przy górnym strapie znajdującym się od zewnętrznej strony.



Rys.1

Aby wypiąć but z wiązań otwórz klamrę znajdującą się na highbacku i odchyl piętkę. Pamiętaj, aby odchylić piętę na tyle mocno żeby utworzyła ona jedną linię z bazą wiązania, co otworzy klamrę przy górnym strapie. Po otworzeniu wiązań wyciągnij but z wiązania.



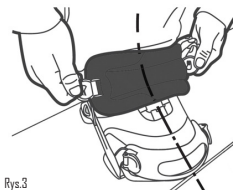
Rys.2

Klamra przy górnym strapie wyposażona jest w przycisk zwalnający, który luzuje górny strap bez konieczności odchylenia łyżki. Umożliwia to poluzowanie górnego strapa np. podczas jazdy na wyciągu.

**Uwaga:** niedostateczne rozchylenie łyżki i próba siłowego wyjęcia buta z wiązania może skończyć się jego uszkodzeniem! Należy chronić paski przed nadmiernym wyginaniem.

**Regulacja strapów:**

Wiązania, tak jak każde inne, posiadają regulowane paski. Aby ustawić pasek na odpowiedniej długości otwórz klamry znajdujące się na strapie (zarówno dolnym jak i górnym). Po ustawieniu paska w odpowiedniej pozycji (oznaczonej numerycznie) zamknij klamrę. Regulacja odbywa się w ten sam sposób w górnym, jak i w dolnym strapie.



Rys.3



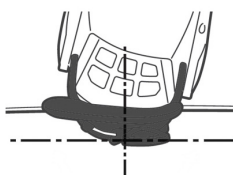
Rys.4

Dolny strap poza regulację długości posiada też regulację kąta pochYLENIA, co umożliwia dopasowanie go do większości butów snowboardowych. Umożliwiają to paski zamontowane na kółkach zębatych, które pod wpływem delikatnego nacisku zmieniają kąt pochYLENIA capstrapa. Wystarczy zatem przestawić pochYLENIE pasków dopasowując je do kształtu czubka buta.

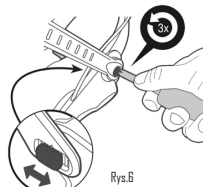
**UWAGA: Regulację długości pasków, ich ustawienie i dopasowanie do butów najlepiej przeprowadzić przed wyjściem na stok!**

**Rotacja łyżki:**

Budowa wiązania pozwala na rotację łyżki, co umożliwi lepsze dopasowanie wiązań do naszego stylu jazdy. łyżka powinna być ustawiona jak najbardziej równoległe do tylnej krawędzi. Aby przekręcić (zrotować) łyżkę poluzuj śruby (ok 3 obroty), którymi łyżka przymocowana jest do bazy. Nie należy całkowicie odkręcać śrub. Konieczne może być wpechnięcie śruby do środka wiązania, aby wysunąć i odblokować zabezpieczenie. Po ustawieniu łyżki dokręć poluzowane wcześniej śruby. Rotację łyżki najlepiej przeprowadzić, gdy wiązania mają ustawione kąty, na których będziemy jeździć.



Rys.5



Rys.6

**Regulacja pochYLENIA łyżki:**

Model FT360 posiada regulację pochYLENIA łyżki, dzięki czemu możliwe jest wymuszenie bardziej agresywnej pozycji jazdy. Pierwszym sposobem zmiany pochYLENIA łyżki jest zmiana położenia bloczków mocujących linkę w bazie. Przesunięcie bloczka o jedno miejsce w tył spowoduje mocniejsze pochYLENIE łyżki. Dodatkowo, pochYLENIE łyżki można regulować przy pomocy pokrętki znajdującej się na klamrze otwierającej highback. Aby dokonać regulacji otwórz łyżkę i przekręć pokrętkę zgodnie z oznaczeniem („+” aby bardziej pochYLENIE łyżkę, „-” aby wyprostować łyżkę).

# INSTRUCTION MANUAL

Before first use, please read the instruction manual carefully!  
Keep it for future reference.

Name of the product: Snowboard bindings

Model: Raven FT360

Country of origin: P.R.C.

Intended use of the product: Snowboard riding

Raw material composition: polyurethane, PVC, aluminum, steel

Manufacturer: PYC-SPORT Sp. Z O.O., Częstochowska Str. 38/52/312, 93-121 Łódź, Poland,  
office@pyc-sport.pl

**Storage, use, cleaning, maintenance, handling and disinfection:**

The bindings come with no additional equipment. It is recommended that the mounting of bindings is performed by a qualified snowboard service.

Wrap the bindings with a dry cloth, do not dry the bindings on radiators. Store away from fire.

Before use and after each fall, check that the binding is not damaged, in particular if the structure of the highback, baseplate and straps is intact and whether the binding buckles work properly. If any defect is found in any of the listed parts, further use of the equipment is forbidden. Before further use the defective part must be replaced with an original one available at the manufacturer. Before the ride, ensure that the screws securing the heel and those securing the straps are tightened.

**ATTENTION:**

**AS SNOWBOARDING IS AN EXTREME SPORT, ALWAYS STRICTLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS!**

**How to fasten the bindings?**

To place the boot in the binding, open the buckle located on the highback of the binding. Remember to open the buckle all the way (so that it adheres to the highback). Then tilt the highback so that it lines up with the base plate. The buckle located at the upper strap will open during opening the highback. Slide the boot into the binding by pushing it as far as possible. After placing the boot in the binding, close the highback by setting it in its original position and fasten the buckle located on it. The last step is to fasten the buckle at the top strap located from the outside.

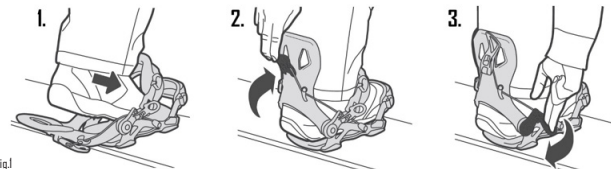


fig1

To release the boot from the binding, open the buckle located on the highback and tilt the heel. Remember to tilt the heel enough to form a single line with the base of the binding, which will open the buckle at the top strap. Once the binding is open, pull the shoe out of the binding.

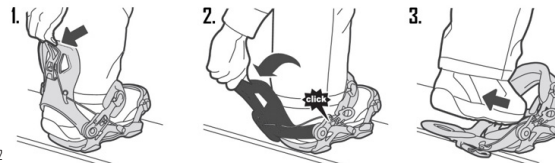
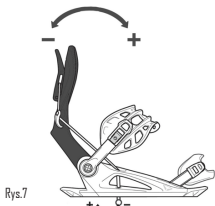
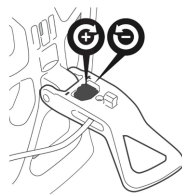


fig2



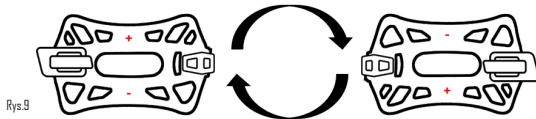
Rys.7



Rys.8

**Strap Double Flex Technology:**

Górny pasek wiązania oparty jest na technologii Double Flex Technology, który umożliwi dostosowanie twardości. Twardsza część oznaczona jest symbolem „+”, bardziej miękka część oznaczona symbolem „-”. Fabrycznie wiązania są zamontowane w pozycji „+”. Aby zmienić twardość górnego strapa odblokuje klamry znajdujące się po obu stronach strapa i wyciągnij paski trzymające strap. Następnie obróć strap (znakami „-” do góry) i ponownie zamontować strap do tego samego wiązania.



Rys.9

**OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI:**

1. Gwarantem produktów marek Croxer, Pathron, Raven i Zethum jest firma:

PYC-SPORT Sp. Z O.O. ul. Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź

NIP: 7282846762, Mail: office@ravenskates.com

2. Czas trwania gwarancji:

Dla konsumentów: 30 miesięcy dla hulajnóg, rolek, desek snowboardowych i wiązań marki Raven, 24 miesiące dla pozostałych produktów. Dla przedsiębiorców: 12 miesięcy. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży.

3. Zasięg terytorialny gwarancji: gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej.

4. Gwarant ponosi odpowiedzialność wyłącznie za wady fizyczne powstałe

z przyczyn tkwiących w sprzedanej produkcie. Gwarancją nie są objęte wady powstałe z innych przyczyn, a szczególnie w wyniku:

- czynników zewnętrznych: uszkodzeń mechanicznych, działania wody, ognia, czynników chemicznych, nadmiernego zabrudzenia, itp.,

- użytkowania niezgodnego z zaleceniami instrukcji lub przeznaczeniem produktu,

- samowolnego przerabiania produktu, zmian konstrukcyjnych lub stosowania nieoryginalnych lub niezgodnych z zaleceniami akcesoriów i materiałów,

- nieprawidłowego montażu, konserwacji, magazynowania i transportu produktu.

Gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych podlegających normalnemu zużyciu (kółka, łożyska, opony, uchwyty, papiery ściernie, hamulce do rolek/wrotek, itp.).

5. Zgłoszenie reklamacyjne powinno zostać dokonane w formie elektronicznej - na adres mailowy:

reklamacja@pyc.pl i zawierać: czytelne zdjęcie dowodu zakupu, szczegółowy opis wady, zdjęcia lub film wady. Gdy gwarant na ich podstawie nie będzie w stanie zdecydować o zasadności roszczenia, poinformuje reklamującego najpóźniej w ciągu 3 dni roboczych o konieczności odesłania produktu na adres gwaranta:

PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź. Koszty wysłania produktu do gwaranta ponosi reklamujący.

Reklamowany sprzęt powinien być odpowiednio zabezpieczony na czas transportu - gwarant nie odpowiada za wady powstałe w transporcie. W razie pozytywnego rozpatrzenia reklamacji, gwarant zobowiązuje się do nieodpłatnej naprawy, a w przypadku stwierdzenia usterki niemożliwej do usunięcia - wymiany towaru na wolny od wad, a także do odesłania produktu na koszt gwaranta. Gwarant może zdecydować o zwrocie ceny produktu, kiedy naprawa lub wymiana produktu na wolny od wad będzie pociągać za sobą niewspółmiernie wysokie koszty dla gwaranta lub będzie niemożliwa. W razie negatywnego rozpatrzenia reklamacji, koszt odesłania produktu ponosi reklamujący.

6. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezgodności towaru z umową.

7. Gwarancja podlega prawu RP. Wszelkie spory powstałe w związku z gwarancją będą rozstrzygane wyłącznie przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Gwaranta.

8. Udzielenie gwarancji jest nieodpłatne.

The buckle at the top strap is equipped with a release button that loosens the top strap without tilting the highback. This makes it possible to loosen the top strap, for example, while riding a ski lift.

**Caution:** insufficient bending of the highback and attempting to forcefully remove the boot from the binding result in damaging it! Protect the straps from excessive bending.

**Strap adjustment:**

The bindings, like any other, have adjustable straps. To set the strap to the correct length open the buckles located on the strap (both bottom and top). Once the strap is in the correct position (indicated by the number), close the buckle. Adjustment takes place in the same way for both the upper and lower strap.

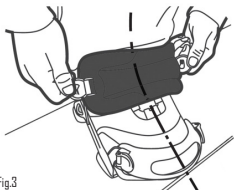


Fig.3



Fig.4

In addition to the length adjustment, the lower strap also has an angle adjustment, which allows it to fit most snowboard boots. This is possible due to the straps mounted on gears that change the angle of the capstrap under gentle pressure. Thus, it is enough to adjust the inclination of the straps to fit the shape of the tip of the shoe.

**NOTE: It is best to adjust the length of the straps and fit them to your boots before you hit the slopes!**

**Highback rotation:**

The design of the binding allows for the rotation of the highback, which will enable better adaptation of the binding to our style. The highback should be positioned as parallel to the rear edge as possible. To turn (rotate) the highback, loosen the screws (about 3 turns) with which the highback is attached to the base. Do not loosen the bolts completely. It may be necessary to push the screw into the center of the binding to slide out and unlock the safety unit. Once the bucket is set, tighten the screws that were loosened earlier.

Highback rotation is best when the bindings have the angles a user will be snowboarding with.

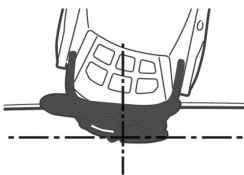


Fig.5

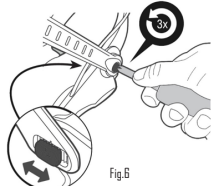


Fig.6

**Highback tilt adjustment:**

The FT360 model has an adjustable highback tilt, making it possible to force a more aggressive snowboarding position. The first way to change the tilt of the highback is to change the position of the blocks holding the cable in the base. Moving the block one place back makes that the highback tilts more firmly. In addition, the tilt of the highback can be adjusted with a knob located on the highback opening bracket. To make an adjustment, open the highback and turn the knob according to the marking („+“ to tilt the highback more, „-“ to straighten the highback).

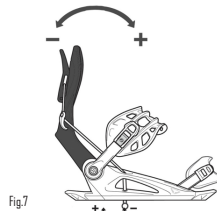


Fig.7



Fig.8

**Strap Double Flex Technology:**

The upper strap of the binding is based on a Double Flex Technology, which allows you to adjust the hardness. The harder part is marked with „+“, the softer part is marked with „-“. At the factory the bindings are mounted in the „+“ position. To change the hardness of the upper strap unlock the buckles located on both sides of the strap and pull out the straps holding the strap. Then rotate the strap (with the „-“ sign up) and reinstall the strap to the same binding.

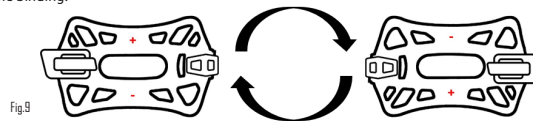


Fig.9

**WARRANTY TERMS AND CONDITIONS:**

1. The warranty of the products of Croxer, Pathron, Raven and Zethum brands is granted by: PYC-SPORT Sp. z O.O.  
ul. Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Poland  
Fiscal code: PL 728284672  
Mail: office@ravenskates.com
2. Warranty period:  
For consumers: 30 months for scooters, inline skates, snowboards and bindings of Raven brand, 24 months for other products. For entrepreneurs: 12 months. The warranty period is counted from the date of sale.
3. Warranty territory: valid exclusively in EU.
4. The warrantor is liable only for physical defects already present in the sold product at the time of delivery. The warranty does not cover defects caused by reasons such as:  
- external factors: mechanical damage, effect of water, fire, chemical agents, excessive dirt, etc.,  
- use contrary to the recommendations of the instruction manual or the intended use of the product,  
- unauthorized modification of the product, design changes or the use of accessories and materials that are non-original or do not comply to the recommendations,  
- improper assembly, maintenance, storage and transport of the product.  
The warranty does not cover wear and tear of consumable items (wheels, bearings, tires, grips, grip tapes, roller skate or inline skate brakes, etc.).
5. The complaint should be submitted using an electronic form – to the e-mail address [claims@pyc.pl](mailto:claims@pyc.pl) – and include: a legible photo of the proof of purchase, a detailed description of the defect, photos or a video showing the defect. If the warrantor is unable to decide on the validity of the claim on their basis, he will inform the claimant within 3 working days at the latest, about the need to send the product to the returns and complaints address: PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Poland. The complainant shall bear the costs of sending the product to the warrantor. The claimed product should be properly secured during transport - the warrantor is not liable for defects caused by transport. If the warrantor accepts the warranty complaint, a free of charge repair will be undertaken, and, in case of a defect that cannot be repaired, a defect-free replacement product will be provided. The warrantor may decide to refund the price of the product when the repair or replacement of the product entails disproportionately high costs for the warrantor or is impossible. If the complaint is rejected, the costs of sending the product back shall be borne by the complainant.
6. The warranty does not exclude, limit, or suspend the rights of the buyer under binding provisions of law/non-conformity of goods with the contract.
7. The warranty is governed by the laws of the Republic of Poland. All disputes arising in connection with the warranty shall be exclusively settled by the common court competent for the warrantor's registered office.
8. The warranty is granted free of charge.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen! Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die spätere Nutzung auf

Name des Erzeugnisses: Snowboardbindungen

Modell: Raven FT360

Herstellungsland: P.R.C.

Bestimmung des Erzeugnisses: Snowboard-Fahrt

Rohstoffzusammensetzung: Polyurethan, PVC, Stahl, Aluminium

Hersteller: PYC-SPORT Sp. z O.O., Czeszochowska StraÙe 38/52/312, 93-121 Łódź, Polen, office@pyc-sport.pl

**Aufbewahrungs-, Pflege-, Konservierungs-, Bedienungs- und Desinfektionsweise:**

Die Bindungen haben keine zusätzliche Ausstattung. Die Montage einer Snowboardbindung sollte einem Fachservice überlassen werden.

Die Bindungen sollten mit einem trockenen Lappen abgewischt werden, nicht auf die Heizkörper zum Trocknen legen und vom Feuer fern halten.

Vor der Anwendung und nach jedem Sturz sollte geprüft werden, ob die Bindungen und vor allem die Struktur von Highback, Straps und Base-Plate nicht beschädigt wurden. Auch der Zustand der Ratschen sollte kontrolliert werden. Im Falle der Festlegung eines Defekts von einem Bestandteil ist es verboten, die Bindungen zu gebrauchen. Vor der weiteren Anwendung sollte das beschädigte Bauteil durch ein Originalteil ersetzt werden, das beim Hersteller zu erwerben ist. Vor der Fahrt sollten auch die Schrauben geprüft werden, die die Straps und den Heelcup befestigen.

**ANMERKUNG: DAS SNOWBOARDFAHREN GEHÖRT DEN GEFÄHRLICHEN SPORTARTEN, DESWEGEN IST DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG DURCHLAUF ZU BEACHTEN.**

**Wie befestige ich die Bindung?**

Um den Schuh in die Bindung zu setzen, öffnen Sie die Schnalle, die sich auf dem Highback der Bindung befindet. Vergessen Sie nicht, die Schnalle ganz zu öffnen (sodass sie am Highback anliegt). Neigen Sie dann den Löffel so, dass sie mit der Bindungsplatte übereinstimmt. Beim Öffnen des Highbacks wird die Schnalle am oberen Strap geöffnet. Schieben Sie den Schuh in die Bindung und drücken Sie ihn so weit wie möglich hinein. Sobald der Schuh in der Bindung ist, schließen Sie den Highback, indem Sie ihn in seine ursprüngliche Position bringen und die Schnalle daran befestigen. Der letzte Schritt ist das Schließen der Schnalle am oberen, außen liegenden Strap.

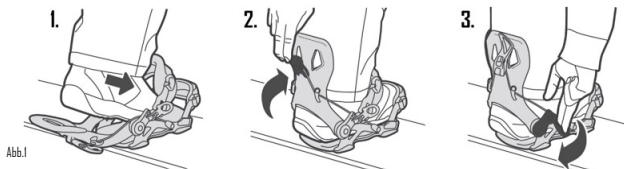


Abb. 1

Um den Schuh aus der Bindung zu ziehen, öffnen Sie die Schnalle am Highback und schwenken Sie die Ferse. Denken Sie daran, die Ferse gerade so weit zu neigen, dass sie eine Linie mit der Basis der Bindung bildet, wodurch die Schnalle am oberen Strap geöffnet wird. Sobald die Bindung geöffnet ist, ziehen Sie den Schuh aus der Bindung heraus.

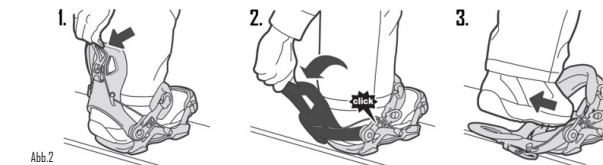


Abb. 2

Die Schnalle am oberen Strap ist mit einem Entriegelungsknopf ausgestattet, der den oberen Strap löst, ohne dass der Löffel geneigt werden muss. Dadurch ist es möglich, den oberen Strap zu lösen, z. B. beim Fahren mit einem Skilift.

**Achtung:** Ungenügendes Biegen des Bindungsöffnells und der Versuch, den Schuh gewaltsam aus der Bindung zu nehmen, kann zu dessen Beschädigung führen! Schützen Sie die Riemen vor übermäßiger Biegung.

**Einstellung des Straps:**

Die Bindungen besitzen, wie alle anderen auch, verstellbare Straps. Um das Band auf die richtige Länge einzustellen, öffnen Sie die Schnallen an der Innenseite des Straps (sowohl unten als auch oben). Sobald sich das Band in der richtigen Position befindet (numerisch markiert), schließen Sie die Schnalle. Die Einstellung erfolgt für das obere Band auf die gleiche Weise wie für das untere Band.

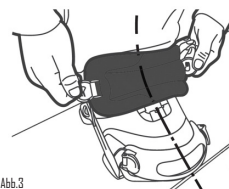


Abb. 3

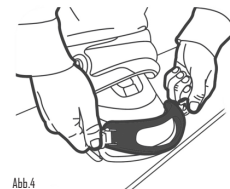


Abb. 4

Der untere Strap ist nicht nur in der Länge, sondern auch im Winkel verstellbar, sodass er zu den meisten Snowboard-Boots passt. Ermöglicht wird dies durch Bänder, die auf Zahnrädern montiert sind und unter leichtem Druck den Winkel des Capstraps verändern. Es reicht daher aus, die Neigung der Bänder an die Form des Schuhoberteils anzupassen.

**HINWEIS: Es ist wichtig, die Länge des Straps einzustellen und sie an die Schuhe anzupassen, bevor Sie auf die Piste gehen!**

**Rotation des Bindungsöffnells:**

Die Konstruktion der Bindung erlaubt es, den Löffel zu drehen, was es uns ermöglicht, die Bindung besser an unseren Fahrstil anzupassen. Der Bindungsöffnell sollte möglichst parallel zu der Hinterkante positioniert werden. Um den Löffel zu drehen, lösen Sie die Schrauben (etwa 3 Drehungen), mit denen der Bindungsöffnell an der Basis befestigt ist. Die Schrauben sollten nicht ganz abgeschraubt werden. Es kann notwendig sein, eine Schraube in die Mitte der Bindung zu drücken, um den Sicherheitsverschluss auszufahren und zu entriegeln. Sobald der Bindungsöffnell positioniert ist, ziehen Sie die zuvor gelösten Schrauben fest. Die Löffelrotation wird am besten durchgeführt, wenn die Bindungen den Winkel einnehmen, in dem wir fahren werden.

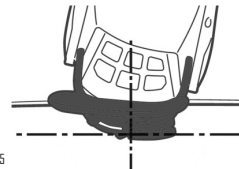


Abb. 5

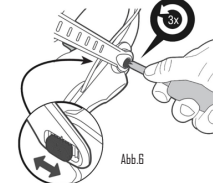


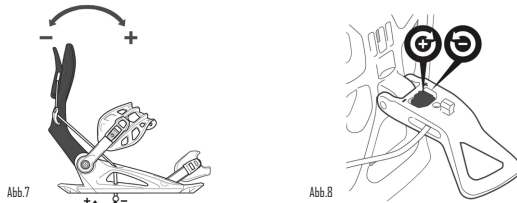
Abb. 6

**Einstellung der Löffelneigung:**

Das Modell FT360 verfügt über eine verstellbare Löffelneigung, sodass eine dynamischere Fahrposition eingenommen werden kann. Die erste Möglichkeit, die Neigung der Bindungsöffnell zu verändern, besteht darin, die Position der Umlenkrollen zu verändern, die das Spannsel in der Basis halten. Wenn Sie die Umlenkrollen um einen Platz zurückziehen, wird der Löffel stärker geschwenkt. Außerdem kann die Neigung des Löffels mit einem Drehknopf an der Halterung für die Highbacköffnung eingestellt werden. Um die Einstellung vorzunehmen, öffnen Sie den Löffel und drehen Sie den Knopf entsprechend der Markierung ("+"), um den Löffel mehr zu schwenken, "-", um den Löffel gerade zu stellen).

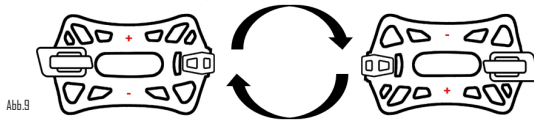
# NÁVOD K POUŽITÍ

Před prvním použitím si, prosím, přečtete pozorně návod k použití!  
Návod si uchovejte pro budoucí potřebu.



## Strap Double Flex Technology:

Das Oberband der Bindung basiert auf der Double Flex Technology, die es ermöglicht, die Härte zu regulieren. Der härtere Teil ist mit einem "+", gekennzeichnet, der weichere Teil mit einem "-". Werkseitig ist der Strap in der härteren Position montiert (mit "+" gekennzeichnet). Um die Härte des oberen Straps zu ändern, lösen Sie die Schnalle an der Innenseite der Bindung und ziehen Sie das Band heraus. Lösen Sie außerdem die außen liegende Pumpe und ziehen die den Zahnriemen heraus. Jetzt kann der obere Strap entfernt werden. Drehen Sie dann den Strap (mit dem "-"-Zeichen nach oben) und befestigen Sie ihn an der gegenüberliegenden Bindung (der rechte Strap wird an der linken Bindung befestigt und umgekehrt).



## ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Marken Croxer, Pathton, Raven and Zethum Garantiegeber ist Firma: PYC-SPORT Sp. Z O.O., ul. Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Polen Steuer-IdNr.: 7282846762, Mail: office@ravenskates.com
2. Garantiefrist: Für Konsumenten: 30 Monate für Roller, Inlineskates, Snowboards und Bindungen Marke Raven, 24 Monate für andere Produkte. Für Unternehmer: 12 Monate. Garantie gilt ab Verkaufsdatum.
3. Territoriale Reichweite der Garantie: EU
4. Der Garantiegeber ist nur für Sachmängel, die aus im verkauften Produkt liegenden Gründen folgen, verantwortlich.

Die Garantie umfasst keine Mängel und keine Schäden, die aufgrund von anderen Ursachen, besonders aus folgenden Ursachen entstanden sind:

- äußere Faktoren wie mechanische Beschädigungen, Wasserwirkung, Feuerwirkung, chemische Faktoren, übermäßige Beschmutzung u.ä.
- eine unsachgemäße und zweckwidrige Nutzung der Ware.
- eine unsachgemäße Verarbeitung, Konstruktionsveränderungen, Verwendung von nicht originellen Teilen und Materialien.
- eine unsachgemäße Montage, Wartung, Lagerung oder unsachgemäßer Transport.

Garantie umfasst keine Betriebssteile, die dem Verschleiß unterliegen (Räder, Lager, Reifen, Griffe, Schleifpapiere, Bremsen für Inlineskates und Rollschuhe u.ä.)

5. Reklamation sollte elektronisch an [claims@pyc.pl](mailto:claims@pyc.pl) vorgebracht werden und sollte ein gut lesbares Foto des Kaufnachweises, ausführliche Beschreibung des Mangels, Fotos oder einen Film beinhalten, die den Mangel zeigen. Wenn der Garantiegeber nicht im Stande ist, anhand dieser Unterlagen über die Richtigkeit des Anspruches zu entscheiden, sollte der Garantiegeber den Anspruchsteller innerhalb von 3 Arbeitstage über die Notwendigkeit des Rückversands an die Adresse des Garantiegebers informieren: **PYC-SPORT, ul. Niciamińska 49c, 92-320 Łódź, Polen**. Der Anspruchsteller trägt die Kosten des Rückversands. Reklamierter Ware sollte gut zum Versand eingepackt werden – der Garantiegeber ist nicht für transportbedingte Mängel haftbar. Im Fall des Anerkennens der Reklamation ist der Garantiegeber zur kostenlosen Reparatur verpflichtet. Wenn der Mangel nicht zum Entfernen ist, ist der Garantiegeber zum Umtausch gegen neues Produkt ohne Mangel und zur Rücksendung des Produkts auf Garantiegebers Kosten verpflichtet. Der Garantiegeber kann über Erstattung von Produktkosten entscheiden, wenn der Umtausch nicht möglich ist oder wenn es unverhältnismäßig hohe Kosten der Reparatur oder des Umtausches entstehen. Falls die Reklamation nicht anerkannt wird, trägt der Anspruchsteller die Kosten für die Rücksendung des Produkts.

6. Garantie schließt die Gewährleistungsrechte des Käufers weder aus, noch schränkt ein oder setzt sie aus.

7. Die Garantie unterliegt dem Recht der Republik Polen. Alle im Zusammenhang mit der Garantie entstandenen Streitigkeiten werden ausschließlich von dem für den Sitz des Garantiegebers zuständigen ordentlichen Gericht entschieden.

8. Garantiegewährung ist unentgeltlich.

Název produktu: Snowboardové vázání

Model: Raven FT360

Země původu: P.R.C.

Účel použití výrobku: Jízda na snowboardu

Složení: polyuretan, PVC, hliník, ocel

Výrobce: PYC-SPORT Sp. z o.o., Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Polsko  
office@pyc-sport.pl

Skladování, použití, čištění, údržba, manipulace a dezinfekce:

Vázání je dodáváno bez dalšího vybavení. Doporučuje se, aby montáž vázání provedl kvalifikovaný snowboardový servis.

Vázání oťete suchým hadříkem, vázání nesušte na radiátorech. Skladujte mimo dosah ohně.

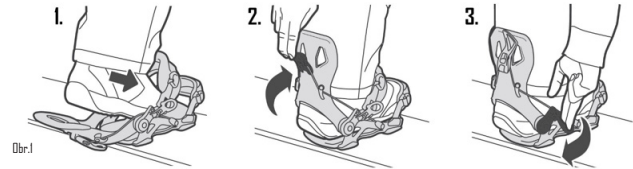
Před použitím a po každém pádu zkontrolujte, zda není vázání poškozeno, zejména zda je struktura zadní opěrky, základní desky a popruhů neporušena a zda ráčný vázání fungují správně. V případě zjištění závady na některém z uvedených dílů je další používání vázání zakázáno. Před dalším použitím musí být vadný díl vyměněn za originální dostupný u výrobce. Před jízdou se ujistěte, že jsou dotaženy šrouby zajišťující patu a pásy.

POZOR:

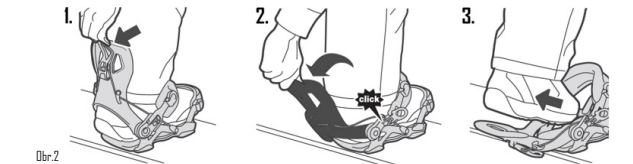
JELIKOŽ SNOWBOARDING JE EXTRÉMNÍ SPORT, VŽDY PŘÍSNĚ DODRŽUJTE POKYNY TOHOTO NÁVODU.

Jak upevnit vázání?

Pro vložení boty do vázání odklopte páku umístěnou na opěrce vázání. Nezapomeňte páku úplně odklopit směrem dolů (tak, aby přilnula k opěrce). Poté odklopte celou zadní část vázání (opěrku) tak, aby byla zarovnána se základnou vázání. Při sklopení opěrky dolů se automaticky rozepte přezka umístěná na horním strapu. Zasuňte botu do vázání tak, že ji zatlačíte co nejdále. Po umístění boty do vázání zavřete opěrku nastavením do původní polohy a zapněte přezku na něm umístěnou. Posledním krokem je zapnutí přezky u horního strapu umístěného zvenčí.



Pro uvolnění boty z vázání rozepte přezku umístěnou na opěrce a opěrku sklopte dolů. Nezapomeňte dostatečně opěrku sklopit, abyste vytvořili jednu linii se základnou vázání, tím se zároveň sama rozepte přezka na horním strapu. Jakmile je vázání otevřené, vytáhněte botu z vázání.



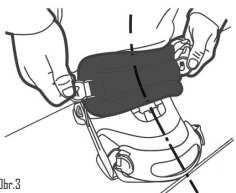


Prézka na horním popruhu je vybavena uvolňovacím tlačítkem, které uvolní horní popruh bez naklání zadní opěrky. Díky tomu je možné uvolnit horní popruh například při jízdě na vleku.

**Pozor:** nedostatečné sklopení opěrky a pokus o násilné vyjmutí boty z vázání vede k poškození boty! Chraňte popruhy před nadměrným ohýbáním.

#### Nastavení popruhu:

Vázání má jako každé jiné nastavitelné popruhy. Chcete-li nastavit správnou délku popruhu, otevřete malé přezky umístěné na vnitřní straně popruhu (dolní i horní). Jakmile je popruh ve správné poloze (označen číslem), zapněte přezku. Nastavení probíhá stejným způsobem u horního i spodního popruhu.



Obr.3



Obr.4

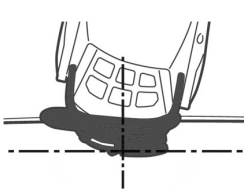
Spodní pásek má kromě nastavení délky také nastavení úhlu, díky kterému se hodí na většinu snowboardových bot. To je možné díky popruhům namontovaným na ozubených kolech, které pod jemným tlakem mění úhel capstrapu. Stačí tedy upravit sklon pásků tak, aby odpovídaly tvaru špičky boty.

**POZNÁMKA: Nejlepší je upravit délku popruhů a připevnit je k botám předtím, než vyrazíte na svah!**

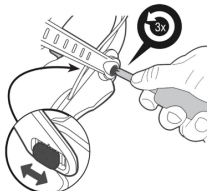
#### Rotace opěrky:

Konstrukce vázání umožňuje rotaci opěrky, což umožní lepší přizpůsobení vázání vašemu stylu. Zadní díl by měl být umístěn pokud možno rovnoběžně se zadní hranou. Pro natočení opěrky povolte šrouby (asi 3 otáčky), kterými je opěrka připevněna k základně vázání. Potom můžete nastavit umístění levé i pravé strany opěrky k docílení požadované rotace. Šrouby úplně nepovolujte. Pokud šrouby zcela odšroubujete, odoblokuje se bezpečnostní jednotka a pro opětovné utažení je nutné zatlačit šroub do středu vázání ve správném natočení. Jakmile je opěrka nastavena, utáhněte šrouby, které byly dříve povoleny.

Natočení opěrky je nejlepší, když má vázání úhly, se kterými bude uživatel snowboardovat.

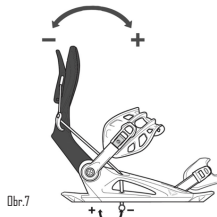


Obr.5



#### Nastavení sklonu opěrky:

Model FT360 má nastavitelný náklon zadní opěrky, což umožňuje vynutit si agresivnější snowboardovou pozici. První způsob, jak změnit náklon opěrky, je změnit polohu prvku držících kabel v základě vázání. Posunutím tohoto prvku o jedno místo dozadu se opěrka nakloní více. Kromě toho lze sklon opěrky nastavit pomocí otočného knoflíku umístěného na otevírací páce na opěrce. Chcete-li provést nastavení, otevřete zadní páku a otočte knoflíkem podle značky („+“ pro větší naklonění zadní části, „-“ pro její zmenšení).



Obr.7



Obr.8

#### Technologie Strap Double Flex:

Horní popruh vázání je založen na technologii Double Flex, která umožňuje nastavení tvrdosti. Tvrdší část je označena „+“, měkčí část je označena „-“. Z výroby je pásek namontován v tvrdší poloze (označen „+“). Chcete-li změnit tvrdost horního popruhu, odjistěte přezku umístěnou na vnitřní straně vázání a vytáhněte popruh držící popruh. Dále povolte pumpu umístěnou na vnější straně a vytáhněte popruh, který popruh drží. Nyní je možné sejmut horní popruh. Poté popruh otočte (s označením „-“) a namontujte jej na protější vázání (pravý popruh se nasadí na levé vázání a naopak).



Obr.9

#### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Záruka na produkty značek Croxer, Pathron, Raven a Zethum poskytují: PYC-SPORT Sp. Z O.O. ul. Czestochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Polsko Fiscal code: PL 7282846762 Mail: office@ravenskates.com
2. Záruční doba: Pro spotřebitele: 30 měsíců u koloběžky, inline brusle, snowboardy a vázání značky Raven, 24 měsíců u ostatní produkty. Pro podnikatele: 12 měsíců. Záruční doba se počítá od data prodeje.
3. Záruční území: platí výhradně v EU.
4. Ručitel odpovídá pouze za fyzické vady, které má prodaný výrobek již v době dodání. Záruka se nevztahuje na vady způsobené z důvodů jako jsou:
  - vnější faktory: mechanické poškození, působení vody, ohně, chemických látek, nadměrné znečištění atd.,
  - použití v rozporu s doporučeními v návodu k použití nebo zamýšleným použitím výrobku,
  - neoprávněné úpravy výrobku, změny designu nebo použití příslušenství a materiálů, které nejsou originální nebo neodpovídají doporučením,
  - nesprávná montáž, údržba, skladování a přeprava výrobku.Záruka se nevztahuje na opotřebení spotřebních věcí (kolečka, ložiska, pneumatiky, gripy, grip pásky, brzdy na kolečkové nebo inline brusle atd.).
5. Reklamacie se podává prostřednictvím elektronického formuláře - na e-mailovou adresu claims@pyc.pl - a zahrnuje: čitelnou fotografii dokladu o koupi, podrobný popis závady, fotografie nebo video zobrazující závadu. Nemůže-li ručitel na jejich základě rozhodnout o oprávněnosti reklamacie, informuje nejpozději do 3 pracovních dnů reklamujícího o nutnosti zaslat produkt na adresu pro vrácení a reklamacii: **PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Polsko** Náklady na zaslání produktu ručitelé nese reklamující. Reklamovaný výrobek by měl být při přepravě řádně zajištěn - za vady způsobené přepravou neručí ručitel. Pokud ručitel reklamaci záruky uzná, bude provedena bezplatná oprava a v případě vady, kterou nelze opravit, bude poskytnut náhradní výrobek bez vad. V případě, že oprava nebo výměna produktu představuje pro ručitele neúměrně vysoké náklady, může se rozhodnout, že zákazníkovi vrátí částku za produkt. V případě zamítnutí reklamacie hraje náklady na zaslání produktu zpět reklamující.
6. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající ze záruky/nesouladu zboží se smlouvou.
7. Záruka se řídí zákony Polské republiky. Veškeré spory vzniklé v souvislosti se zárukou budou řešeny výhradně obecným soudem příslušným podle sídla ručitele.
8. Záruka je poskytována zdarma.

# ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso! Conservare per riferimento futuro.

Nome del prodotto: Attacchi da snowboard

Model: Raven FT360

Luogo della produzione: P.R.C.

Scopo del prodotto: Snowboard

Composizione della materia prima: poliuretano, PVC, alluminio, acciaio

Produttore: PYC-SPORT Sp. Z O.O., Via Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Polonia, office@pyc-sport.pl

## Conservazione, uso, pulizia, manutenzione, funzionamento e disinfezione:

Gli attacchi non sono dotati di attrezzature aggiuntive. Si raccomanda che il montaggio degli attacchi venga effettuato da un servizio di assistenza qualificato.

Pulire gli attacchi con un panno asciutto, non asciugare gli attacchi sui termosifoni. Tenere lontano dal fuoco.

Prima dell'uso e dopo ogni caduta, controllare che l'attacco non sia danneggiato e, in particolare, valutare se la struttura del cucchiaino, della base e delle cinghie dell'attacco sono intatte e se le pompe dell'attacco funzionano correttamente. Se una delle parti sopra citate risulta difettosa, è vietato l'ulteriore utilizzo dell'attrezzatura e la parte difettosa deve essere sostituita con una parte originale disponibile presso il produttore prima di un ulteriore utilizzo. Controllare anche il serraggio delle viti di fissaggio del tallone e delle viti di fissaggio del cinturino prima di salire in sella.

**ATTENZIONE: LO SNOWBOARD È UNO SPORT PERICOLOSO ED È ASSOLUTAMENTE NECESSARIO SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI.**

## Come chiudere gli attacchi?

Per posizionare lo scarpone nell'attacco, aprire il cricchetto situato sul supporto posteriore (inclinato) dell'attacco. Occorre ricordarsi di aprire completamente il cricchetto (in modo che aderisca al highback). Quindi inclinare il supporto posteriore in modo che sia allineato con la piastra dell'attacco. L'apertura del highback comporta l'apertura del cricchetto situato sullo strap superiore. Infilare lo scarpone nell'attacco, spingendolo più avanti possibile. Una volta posizionato lo scarpone nell'attacco, chiudere il highback nella sua posizione originale, quindi chiudere il cricchetto. L'ultimo passo è chiudere il cricchetto sullo strap superiore che si trova sul lato esterno.

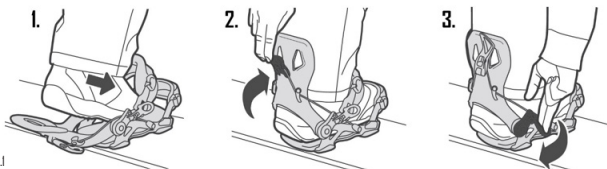


Fig.1

Per staccare lo scarpone dall'attacco, aprire il cricchetto posizionato sul highback, quindi inclinare la talloniera. Occorre ricordarsi di inclinare la talloniera in modo da formare una linea con la base dell'attacco, che aprirà il cricchetto dello strap superiore. Una volta aperti gli attacchi, togliere lo scarpone dall'attacco.

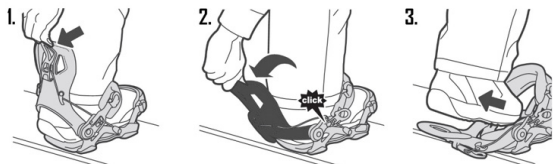


Fig.2

Il cricchetto dello strap superiore è dotato di un pulsante di rilascio che allenta lo strap superiore senza dover inclinare il supporto posteriore. Ciò consente di allentare lo strap superiore, ad esempio mentre si usa uno skilift.

**Nota:** un'apertura insufficiente del highback e un tentativo di tirare fuori con forza lo scarpone dall'attacco possono causare danni allo scarpone! Proteggere le fascette da piegature eccessive.

## Regolazione degli strap:

Gli attacchi, come tutti gli altri, hanno le fascette regolabili. Per impostare la fascetta alla lunghezza adeguata, aprire i cricchetti posizionati sullo strap (sia inferiore che superiore). Una volta che la fascetta è nella posizione appropriata (contrassegnata numericamente), chiudere il cricchetto. La regolazione si effettua allo stesso modo nello strap superiore e inferiore.

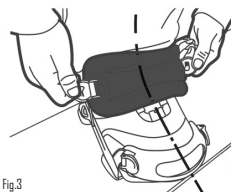


Fig.3

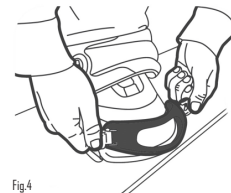


Fig.4

Oltre a regolare la lunghezza, lo strap inferiore regola anche l'angolo di inclinazione, permettendogli di adattarsi alla maggior parte degli scarponi da snowboard. Ciò è reso possibile dalle fascette montate su rotelle dentate, che modificano l'angolo del capstrap sotto una leggera pressione. Basta regolare l'inclinazione delle fascette per adattarle alla forma della punta dello scarpone.

**ATTENZIONE: È meglio regolare la lunghezza delle fascette, impostarle e adattare agli scarponi prima di andare in pista!**

## Rotazione del supporto posteriore:

La costruzione dell'attacco consente la rotazione del supporto posteriore per un migliore adattamento degli attacchi al nostro stile di guida. Il supporto posteriore dovrebbe essere il più parallelo possibile al bordo posteriore. Per girare (ruotare) il supporto posteriore, allentare le viti (circa 3 giri) che fissano il supporto posteriore alla base. Non svitare completamente le viti. Potrebbe essere necessario spingere la vite all'interno dell'attacco per sfilare e sbloccare la protezione. Dopo aver posizionato il supporto posteriore, serrare le viti allentate prima.

La rotazione del supporto posteriore dovrebbe essere eseguita una volta impostati gli angoli degli attacchi su cui andremo.

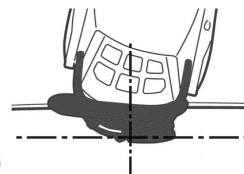


Fig.5

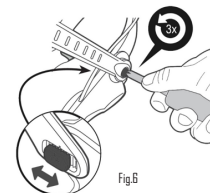


Fig.6

## Regolazione di inclinazione del supporto posteriore:

Il modello FT360 è dotato di regolazione dell'inclinazione del supporto posteriore, che consente una posizione più aggressiva durante la discesa. Il primo modo per modificare l'inclinazione del supporto posteriore è cambiare la posizione dei blocchi che fissano il cordino alla base. Spostando il blocco indietro di una posizione, il supporto posteriore si inclinerà più fortemente. Inoltre, l'inclinazione del supporto posteriore può essere regolata utilizzando la manopola situata sul cricchetto di apertura del highback. Per effettuare la regolazione, aprire il supporto posteriore e ruotare la manopola come indicato („+“ per inclinare maggiormente il supporto posteriore, „-“ per raddrizzare il supporto posteriore).



# MANUEL D'INSTRUCTIONS

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement le mode d'emploi !  
Conservez-le pour référence future.

**Nom du produit:** Fixations de snowboard

**Modèle:** Raven FT360

**Lieu de production:** P.R.C.

**Objectif du produit:** Snowboard

**Composition des matériaux:** polyuréthane, PVC, aluminium, acier

**Fabricant:** PYC-SPORT Sp. Z O.O., Cześćochowska Street 38/52/312, 93-121 Łódź, Pologne, office@pyc-sport.pl

**Stockage, utilisation, nettoyage, entretien, fonctionnement et désinfection:**

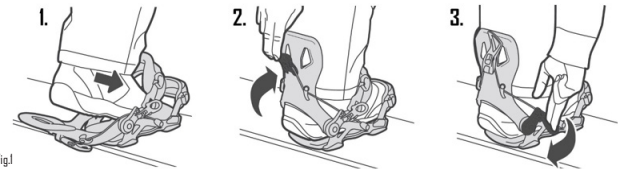
Les fixations n'ont pas d'équipement supplémentaire. Il est recommandé de confier le montage des fixations à un service de snowboard qualifié. Essuyer les fixations avec un chiffon sec, ne pas sécher les fixations sur des radiateurs. Tenir à l'écart du feu.

Avant l'utilisation et après chaque chute, vérifiez que la fixation n'est pas endommagée et, en particulier, que la structure de la cuillère, de la base et des sangles de la fixation est intacte et que les pompes de la fixation fonctionnent correctement. Si l'une des pièces susmentionnées est défectueuse, il est interdit de poursuivre l'utilisation de l'équipement et la pièce défectueuse doit être remplacée par une pièce d'origine disponible auprès du fabricant avant de poursuivre l'utilisation. Vérifiez également le serrage des vis de fixation du talon et des vis de fixation de la sangle avant de rouler.

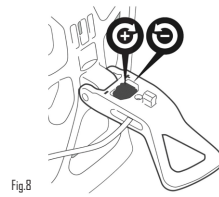
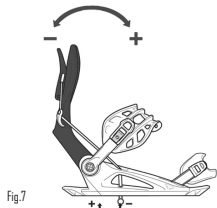
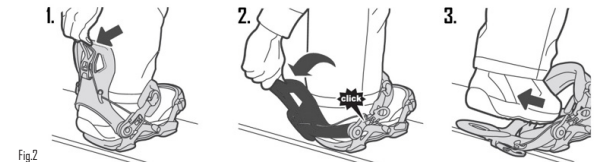
**ATTENTION: LE SNOWBOARD EST UN SPORT DANGEREUX ET IL EST IMPÉRATIF DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS.**

**Comment attacher les fixations?**

Pour placer la boots dans la fixation, ouvrez la boucle située sur le highback de la fixation. N'oubliez pas d'ouvrir la boucle complètement (afin qu'elle adhère au bas du highback). Ensuite, inclinez le highback pour qu'il soit aligné avec la plaque de base. La boucle située sur la sangle supérieure s'ouvrira lors de l'ouverture du highback. Glissez la boots dans la fixation en la poussant aussi loin que possible. Après avoir placé la boots dans la fixation, fermez le highback en le replaçant dans sa position d'origine et attachez la boucle située dessus. La dernière étape consiste à attacher la boucle sur la sangle supérieure située à l'extérieur.



Pour libérer la boots de la fixation, ouvrez la boucle située sur le highback et inclinez le talon. N'oubliez pas d'incliner suffisamment le talon pour former une ligne horizontale avec la base de la fixation, ce qui ouvrira la boucle sur la sangle supérieure. Une fois la fixation ouverte, retirez la boots de la fixation.



**Strap Double Flex Technology:**

La fascetta superiore dell'attacco si basa sulla tecnologia Double Flex, che consente di adattare la durezza. La parte più dura è contrassegnata dal simbolo „+“, invece la parte più morbida dal simbolo „-“. Per impostazione predefinita, lo strap è montato in una posizione „-“. Per modificare la durezza dello strap superiore, sbloccare il cricchetto che si trova su entrambi i lati dello strap e tirare fuori la fascetta che tiene lo strap. Quindi ruotare lo strap (con il simbolo „-“ verso l'alto) e rimontare lo strap allo stesso attacco.



**CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA:**

1. Il garante dei prodotti Croxer, Pathron, Raven e Zethum è la società:

Pyc-Sport Sp. Z O.O. st. Cześćochowska 38/52, stanza 312, 93-121 Lodz, Polonia

Numero dell'identificazione fiscale (NIP): 7282846762

E-mail: office@ravenskates.com

2. Durata della garanzia:

Per i consumatori: 30 mesi per monopattini, pattini, snowboard e attacchi Raven, 24 mesi per gli altri prodotti.

Per gli imprenditori: 12 mesi. Il periodo di garanzia è calcolato dalla data di vendita.

3. Copertura territoriale della garanzia: la garanzia è valida nel territorio dell'Unione Europea.

4. Il Garante è responsabile solo per vizi fisici per motivi inerenti al prodotto venduto. La garanzia non copre i difetti causati per altri motivi, in particolare a seguito di:

- fattori esterni: danni meccanici, acqua, fuoco, fattori chimici, sporco eccessivo, ecc.,

- uso non conforme alle istruzioni o all'uso previsto del prodotto,

- alterazione non autorizzata del prodotto, modifiche strutturali o utilizzo degli accessori e materiali non originali o non conformi,

- installazione, manutenzione, stoccaggio e trasporto non corretti del prodotto.

La garanzia non copre i materiali di consumo soggetti a normale usura (ruote, cuscinetti, pneumatici, maniglie, carte abrasive, freni per pattini a rotelle, ecc.).

5. Il reclamo deve essere presentato in formato elettronico

- all'indirizzo e-mail [reklamacyc@pyc.pl](mailto:reklamacyc@pyc.pl) e includere: la foto leggibile della prova di acquisto, la descrizione dettagliata del difetto, foto o video del difetto. Quando il garante sotto di loro non lo farà in grado di decidere sulla legittimità della domanda, ne informa il ricorrente al più tardi

entro 3 giorni lavorativi della necessità di rispedizione del prodotto all'indirizzo del garante: PYC-SPORT, via Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Polonia. Le spese dell'invio del prodotto al garante sono a carico dell'inserzionista. L'attrezzatura oggetto del reclamo deve essere adeguatamente fissata durante il trasporto - il garante non è responsabile per i difetti causati dal trasporto. In caso di esame positivo del reclamo, il garante si impegna a ripararlo gratuitamente e, in caso di vizio non eliminabile, a sostituire il prodotto con uno esente da vizi e a restituire il prodotto a spese del garante. Il garante può decidere di rimborsare il prezzo del prodotto quando la riparazione o la sostituzione del prodotto con uno privo di difetti comporterà costi sproporzionatamente elevati per il garante o sarà impossibile. In caso di esame negativo del reclamo, il costo della restituzione del prodotto è a carico dell'inserzionista.

6. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti dell'acquirente derivanti dalla garanzia del venditore/non conformità della merce al contratto.

7. La garanzia è soggetta alla legge della Repubblica di Polonia. Eventuali controversie insorte in relazione alla garanzia saranno risolte esclusivamente dal Foro Comune competente per la sede del Garante.

8. La garanzia è gratuita.

La boucle sur la sangle supérieure est équipée d'un bouton de libération qui desserre la sangle supérieure sans incliner le highback. Cela permet de desserrer la sangle supérieure, par exemple, pendant la montée en télésiège.

Attention: un highback insuffisamment plié et une tentative de retirer de force la chaussure de la fixation risquent de l'endommager ! Protégez les sangles contre une flexion excessive.

#### Ajustement de la sangle:

Les fixations, comme toutes les autres, ont des sangles réglables. Pour régler la sangle à la bonne longueur, ouvrez les boucles situées sur la sangle (en bas et en haut). Une fois la sangle à la bonne position (indiquée par le numéro), fermez la boucle. L'ajustement se fait de la même manière pour la sangle supérieure et inférieure.

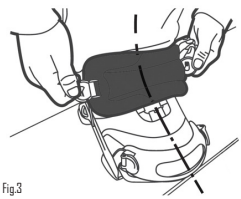


Fig.3

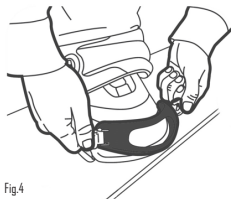


Fig.4

En plus de l'ajustement de la longueur, la sangle inférieure a également un ajustement d'angle, ce qui lui permet de s'adapter à la plupart des bottes de snowboard. Cela est possible grâce aux sangles montées sur des engrenages qui changent l'angle de la sangle sous une légère pression. Ainsi, il suffit d'ajuster l'inclinaison des sangles pour s'adapter à la forme de la pointe de la chaussure.

**NOTE: Il est préférable d'ajuster la longueur des sangles et de les adapter à vos bottes avant de partir sur les pistes!**

#### Rotation du highback:

La conception de la fixation permet la rotation du highback, ce qui permet une meilleure adaptation de la fixation à votre style. Le highback doit être positionné aussi parallèle que possible au bord arrière. Pour tourner (pivoter) le highback, desserrez les vis (environ 3 tours) avec lesquelles le highback est attaché à la base. Ne desserrez pas complètement les boulons. Il peut être nécessaire d'enfoncer la vis dans le centre de la fixation pour la faire glisser et déverrouiller l'unité de sécurité. Une fois le blocage effectué, resserrez les vis qui ont été desserrées précédemment. La rotation du highback est optimale lorsque les fixations ont les angles avec lesquels l'utilisateur fera du snowboard.

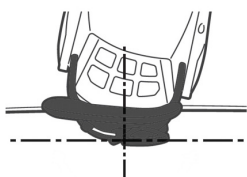


Fig.5

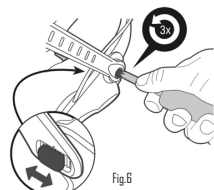


Fig.6

#### Ajustement d'inclinaison du highback:

Le modèle FT360 dispose d'un highback inclinable réglable, ce qui permet d'adopter une position de snowboard plus agressive. La première façon de changer l'inclinaison du highback est de changer la position des blocs tenant le câble dans la plaque de base. Déplacer le bloc d'un cran vers l'arrière fait pencher davantage le highback. De plus, l'inclinaison du highback peut être ajustée à l'aide d'un bouton situé sur le support d'ouverture du highback. Pour effectuer un réglage, ouvrez le highback et tournez le bouton selon le marquage („+“ pour incliner davantage le highback, „-“ pour redresser le highback).

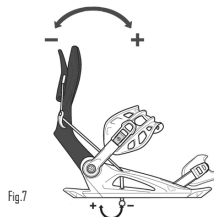


Fig.7

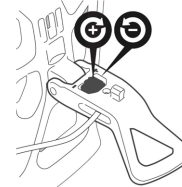


Fig.8

#### Technologie Double Flex des sangles (Strap Double Flex Technology):

La sangle supérieure de la fixation est basée sur une technologie Double Flex, qui vous permet d'ajuster la dureté. La partie plus dure est marquée d'un „+“, la partie plus douce est marquée d'un „-“. À l'usine, les fixations sont montées en position „+“. Pour changer la dureté de la sangle supérieure, déverrouillez les boucles situées des deux côtés de la sangle et retirez les sangles maintenant la sangle. Ensuite, tournez la sangle (avec le signe „-“) et réinstallez-la sur la même fixation.



Fig.9

#### CONDITIONS DE GARANTIE:

1. La garantie des produits des marques Croxer, Pathron, Raven et Zethum est accordée par : Pyc-Sport SP. Z O.O.

ul. Częstochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Pologne

Code fiscal PL 7282846762 Courriel: office@ravenskates.com

2. Période de garantie:

Pour les consommateurs: 30 mois pour les trottinettes, patins à roulettes, rollers en ligne, snowboards et fixations de la marque Raven, 24 mois pour les autres produits. Pour les entrepreneurs: 12 mois. La période de garantie est comptée à partir de la date de vente.

3. Territoire de garantie : valable exclusivement dans l'UE.

4. Le garant n'est responsable que des défauts physiques déjà présents dans le produit vendu au moment de la livraison. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des raisons telles que :

- facteurs externes : dommages mécaniques, effet de l'eau, du feu, des agents chimiques, excès saleté, etc.
- utilisation contraire aux recommandations du manuel d'instructions ou à l'utilisation prévue du produit.
- modification non autorisée du produit, changement de conception, utilisation d'accessoires ou de matériaux non originaux ou non conformes aux préconisations.
- montage, entretien, stockage et transport incorrects du produit.

La garantie ne couvre pas l'usure des consommables (roues, roulements, pneus, grips, griptapes, freins de patins à roulettes ou de patins à roues alignées, etc...).

5. La plainte doit être soumise à l'aide d'un formulaire électronique - à l'adresse e-mail [claims@pyc.pl](mailto:claims@pyc.pl) - et inclure : une photo lisible de la preuve d'achat, une description du défaut, des photos ou une vidéo montrant le défaut. Si le garant est incapable de se prononcer sur le bien-fondé de la réclamation sur leur base, il informera le réclamant dans un délai de 3 jours ouvrés au plus tard, sur la nécessité d'envoyer le produit aux retours et adresse des réclamations: **PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Pologne**

Le réclamant supportera les frais d'envoi du produit au garant. Le produit revendiqué doit être correctement sécurisé pendant le transport - le garant n'est pas responsable pour les défauts causés par le transport. Si le garant accepte la réclamation au titre de la garantie, une réparation gratuite sera entreprise et, en cas de défaut irréparable, un produit de remplacement sans défaut sera fourni. Le garant peut décider de rembourser le prix du produit lorsque la réparation ou le remplacement du produit implique des coûts disproportionnés pour le garant ou est impossible. Si la plainte est rejetée, les frais de renvoi du produit seront à la charge du réclamant.

6. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits de l'acheteur au titre de la garantie/non-conformité des marchandises.

7. La garantie est régie par les lois de la République de Pologne. Tous les litiges survenant dans le cadre de la garantie seront exclusivement tranchés par le tribunal commun compétent pour le siège social du garant.

8. La garantie est accordée gratuitement.

# MANUAL DE USO

Antes de usar, leia atentamente o manual de uso! Guarde o manual de uso para referência futura.

Nome do produto: Fixações de Snowboard

Modelo: Raven FT360

Local de produção: P.R.C.

Objetivo do produto: Snowboard

Matéria-prima: poliuretano, PVC, alumínio, aço

Fabricante: PYC-SPORT Sp. Z O.O., Czeszochowska Street 38/52/312, 93-121 Łódź, Polónia  
office@pyc-sport.pl

## Armazenamento, utilização, limpeza, manutenção, funcionamento e desinfecção:

As fixações não têm qualquer equipamento suplementar. Recomenda-se que a montagem das fixações seja efectuada por um serviço de snowboard qualificado.

Limpar as fixações com um pano seco, não secar as fixações em radiadores. Manter afastado do fogo.

Antes de cada utilização e após cada queda, verificar se a estrutura da colher, da base e das correias da ligação está intacta e se as bombas da ligação funcionam corretamente. Se uma das peças acima referidas estiver defeituosa, é proibido continuar a utilizar o equipamento e a peça defeituosa deve ser substituída por uma peça original disponibilizada pelo fabricante antes de continuar a ser utilizada. Verificar também o aperto dos parafusos de fixação do calcanhar e dos parafusos de fixação da correia antes de andar.

**CUIDADO: O SNOWBOARD É UM DESPORTO PERIGOSO E É IMPERATIVO SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES.**

## Como é que se prendem as fixações?

Para colocar a bota na fixação, abrir a fivela situada no highback. Não se esqueça de abrir a fivela até ao fim (para que adira ao highback). Em seguida, inclinar o highback de modo a que fique alinhado com a placa de fixação. Ao abrir o highback, a fivela situada no strap superior abre-se. Colocar a bota na fixação, empurrando-a o mais possível. Uma vez que a bota esteja na fixação, fechar o highback colocando-o na sua posição original e apertar a fivela. A última etapa consiste em apertar a fivela do strap superior situada no exterior.

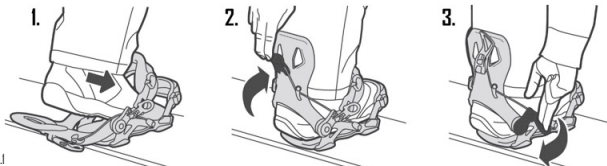


Fig.1

Para libertar a bota da fixação, abrir a fivela situada no highback e inclinar o calcanhar. Não se esqueça de inclinar o calcanhar o suficiente para formar uma linha única com a base da fixação, o que abrirá a fivela no strap superior. Quando as fixações estiverem abertas, retirar a bota da fixação.

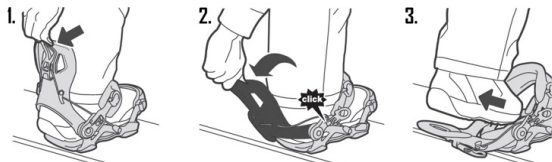


Fig.2

A fivela no strap superior está equipada com um botão de libertação que solta o strap superior sem ter de inclinar o highback. Isto permite soltar o strap superior, por exemplo, na telecadeira.

**Atenção:** se o highback não for suficientemente inclinado e se se tentar retirar à força a bota da fixação, pode acabar por danificá-lo! Proteger as correias de uma flexão excessiva.

## Ajuste dos straps:

As fixações, como qualquer outra, têm correias ajustáveis. Para ajustar a correia ao comprimento correto, abrir as fivelas no strap (em baixo e em cima). Quando a correia estiver na posição correta (marcada numericamente), fechar a fivela. O ajuste é efetuado da mesma maneira nos straps superior e na inferior.

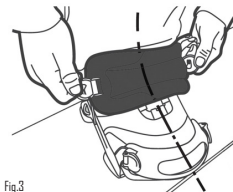


Fig.3



Fig.4

Para além de ser ajustável em comprimento, o strap inferior é também ajustável em ângulo para se adaptar à maioria das botas de snowboard. Isto é possível graças a correias montadas em rodas dentadas que alteram o ângulo do capstrap sob uma ligeira pressão. Por conseguinte, é suficiente ajustar a inclinação das correias para se adaptarem à forma da parte superior da bota.

**ATENÇÃO: É o melhor a ajustar o comprimento das correias, ajustá-las e adaptá-las às botas antes de ir para a pista!**

## Rotação do highback:

A concepção da fixação permite a rotação do highback, o que permitirá adaptar melhor a fixação ao estilo de condução. O highback deve ser posicionado o mais paralelo possível ao bordo traseiro. Para rodar o highback, desapertar os parafusos (cerca de 3 voltas) com os quais o highback é fixado à base. Não desapertar completamente os parafusos. Poderá ser necessário introduzir um parafuso no centro da fixação para abrir e desbloquear o fecho de segurança. Quando o highback estiver posicionado, apertar os parafusos que foram desapertados anteriormente.

A rotação do highback é melhor efectuada quando as fixações têm os ângulos de condução fixados.

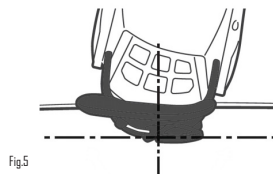


Fig.5

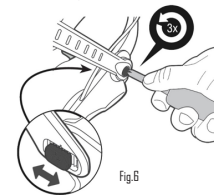


Fig.6

## Ajuste da inclinação do highback:

O modelo FT360 tem uma inclinação ajustável do highback para que possa ser imposta uma posição de condução mais agressiva. A primeira maneira de alterar a inclinação do highback é mudar a posição dos blocos que seguram o cabo na base. Se o bloco for deslocado um pouco para trás, a inclinação do highback está mais forte. Além disso, a inclinação do highback pode ser ajustada através do botão situado na fivela de abertura do highback. Para efetuar o ajuste, abrir o highback e rodar o botão de acordo com a marcação („+“ para inclinar mais o highback, „-“ para endireitar o highback).

# MANUAL DE UTILIZARE

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare! Păstrați-l pentru referințele viitoare.

Denumirea produsului: Atașamente pentru snowboard

Modelul: Raven FT360

Locul de producție: P.R.C.

Utilizarea preconizată a produsului: Snowboard echitatie

Raw material composition: polyurethane, PVC, aluminum, steel

Produsător: PYC-SPORT Sp. Z O.O., Cześćochowska Street 38/52/312, 93-121 Łódź, Polonia  
office@pyc-sport.pl

**Depozitare, utilizare, curățare, întreținere, manipulare și dezinfectare:**

Fixațiile nu sunt livrate cu niciun echipament suplimentar. Se recomandă ca montarea legăturilor să fie efectuată de un service de snowboard calificat. Ștergeți legăturile cu o cârpă uscată, nu uscați legăturile pe calorifere. Depozitați la distanță de foc.

Înainte de utilizare și după fiecare căzătură, verificați dacă legătura nu este deteriorată, în special dacă structura spatelui, a plăcii de bază și a curelelor este intactă și dacă cataramele legăturii funcționează corect. În cazul în care se constată orice defecțiune la oricare dintre piesele enumerate, este interzisă utilizarea ulterioară a echipamentului. Înainte de utilizarea ulterioară, piesa defectă trebuie înlocuită cu una originală disponibilă la producător. Înainte de plimbare, asigurați-vă că șuruburile de fixare a tocului și cele de fixare a curelelor sunt strânse.

**ATENȚIE: DEOARECE SNOWBOARDINGUL ESTE UN SPORT EXTREM, RESPECTAȚI ÎNTOTDEAUNA CU STRICTEȚE ACESTE INSTRUCȚIUNI!**

**Cum să fixați legăturile?**

Pentru a plasa bocancul în legătură, deschideți catarama situată pe spătarul legăturii. Nu uitați să deschideți catarama complet (astfel încât să se fixeze pe spătar). Apoi înclinați spătarul astfel încât să se alinieze cu baza. Catarama situată la curea superioară se va deschide în timpul deschiderii spătarului. Glisați bocancul în legătură împingându-l cât mai departe posibil. După ce ați plasat bocancul în legătură, închideți spătarul setându-l în poziția sa inițială și fixați catarama situată pe acesta. Ultimul pas este să fixați catarama de la curea superioară situată din exterior.

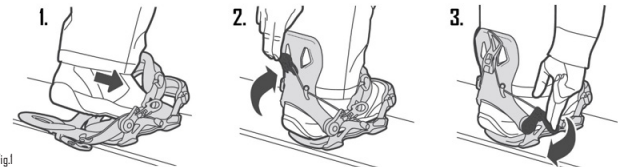


Fig.1

Pentru a libera bocancul din legătură, deschideți catarama situată pe spătarul legăturii și înclinați călcâiul. Nu uitați să înclinați călcâiul suficient pentru a forma o linie unică cu baza legăturii, ceea ce va deschide catarama de la curea superioară. Odată ce legătura este deschisă, trageți bocancul din legătură.

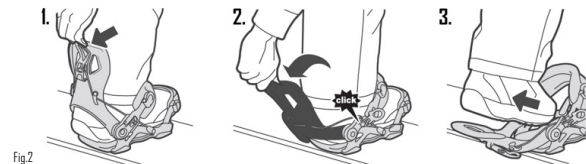


Fig.2

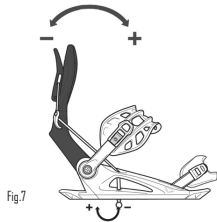


Fig.7

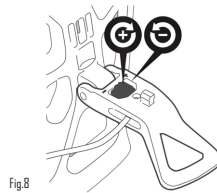


Fig.8

**Technologie Double Flex des sangles (Strap Double Flex Technology):**

A correa superioră de fixație bazează-se pe tehnologia Double Flex, care permite ajustarea la durere. A parte mai dură este asinalată cu „+” și a parte mai moale cu „-”. Na fabrică, as fixações são colocadas na posição „+”. Para alterar a dureza do strap superior, desbloquear as fivelas de cada lado do strap e retirar as correias que o seguram. Em seguida, rodar o strap (com „-” para cima) e voltar a montar o strap na mesma fixação.

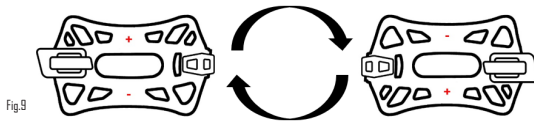


Fig.9

**TERMOS DE GARANTIA:**

1. Os produtos das marcas Croxer, Pathron, Raven e Zethum são garantidos pela empresa:

Pyc-Sport Sp. Z O.O., ul. Cześćochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Polónia

NIP: 7282846762

E-mail: office@ravenskates.com

2. Durația de garanția: Para os consumidores: 30 meses para as trotinetas, patins em linha, pranchas de snowboard e fixações Raven, 24 meses para os outros produtos. Para empresários: 12 meses. O período de garanția é calculado a partir da data de venda.

3. Âmbito territorial da garanția: a garanția é válida na União Europeia.

4. O fiador só é responsável pelos defeitos físicos resultantes de causas inerentes ao produto vendido. A garanția não cobre defeitos resultantes de outras causas, nomeadamente: - factores externos: danos mecânicos, água, fogo, agentes químicos, sujidade excessiva, etc, - utilização que não esteja em conformidade com o manual ou com a utilização prevista do produto, - qualquer modificação não autorizada do produto, alterações de estrutura ou utilização de acessórios e materiais não originais ou incompatíveis,

- montagem, manutenção, armazenamento e transporte incorretos do produto. A garanția não cobre as peças de desgaste sujeitas a um desgaste normal (rodas, rolamentos, pneus, punhos, papel abrasivo, travões de patins, etc.).

5. O pedido deve ser apresentado por via electrónica

- para o endereço electrónico reklamacja@pyc.pl e incluir: uma fotografia legível da prova de compra, uma descrição pormenorizada do defeito, fotografias ou um vídeo do defeito. Se o fiador não puder decidir sobre a validade da reclamação na sua base, informará o reclamante, no prazo máximo de 3 dias úteis, de que deve enviar o produto para o endereço do fiador: **PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Polónia**. As despesas de envio do produto ao fiador ficam a cargo do reclamante. O equipamento objecto de reclamação deve ser adequadamente protegido durante o transporte - o fiador não é responsável por defeitos causados durante o transporte. Se a reclamação for aceite, o fiador compromete-se a reparar o produto gratuitamente e, se for detectado um defeito que não possa ser reparado, a substituir o produto por um produto sem defeito, bem como a devolver o produto a expensas do fiador. O fiador pode decidir reembolsar o preço do produto quando a reparação ou a substituição do produto por um produto sem defeitos implicar custos desproporcionados para o fiador ou for impossível. Se a reclamação for rejeitada, o custo da devolução do produto fica a cargo do reclamante.

6. A garanția não exclui, limita ou suspende os direitos do comprador decorrentes de garanția legal/não-conformidade do produto com o contrato.

7. A garanția está sujeita à legislação da República da Polónia. Qualquer litígio relacionado com a garanția será resolvido exclusivamente pelo tribunal comum competente da sede do fiador.

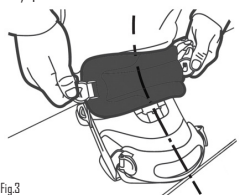
8. A prestação da garanția é gratuita.

Catarama de la curea superioară este dotată cu un buton de eliberare care desface curea superioară fără a înclina spătarul. Acest lucru face posibilă slăbirea curelei superioare, de exemplu, în timp ce vă aflați pe un teleschi.

**Atenție:** Îndoirea insuficientă a spătarului și încercarea de a îndepărta cu forța bocancul din legătură pot duce la deteriorarea acesteia! Protejați curelele de îndoire excesivă.

#### Reglarea curelei:

Legăturile, ca și orice alte legături, au curelele reglabile. Pentru a seta curea la lungimea corectă, deschideți catarama situată pe curea (atât pentru cea de sus, cât și pentru cea de jos). Odată ce curea este în poziția corectă (indicată de număr), închideți catarama. Ajustarea are loc în același mod pentru ambele curele, atât pentru cea superioară, cât și pentru cea inferioară.



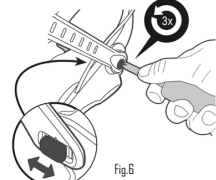
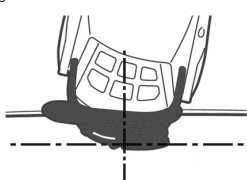
În plus față de ajustarea lungimii, curea inferioară are și o ajustare a unghiului, care permite să se potrivească majorității bocancilor de snowboard. Acest lucru este posibil datorită curelelor montate pe angrenaje care schimbă unghiul capștrăului sub presiune ușoară. Astfel, este suficient să ajustați înclinația curelelor pentru a se potrivi forma vârfului bocancului.

**NOTĂ:** Este recomandabil să reglați lungimea curelelor și să le potriviți bocancilor înainte de a vă aventura pe pârtii!

#### Rotirea spătarului:

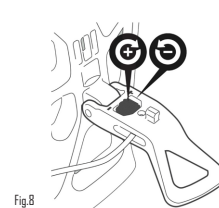
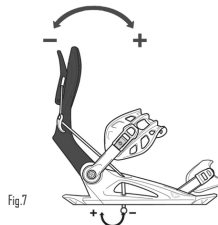
Designul legăturii permite rotirea spătarului, ceea ce vă permite o mai bună adaptare a legăturii la stilul vostru. Spătarul ar trebui să fie poziționat cât mai paralel posibil cu marginea din spate. Pentru a roti spătarul, slăbiți șuruburile (aproximativ 3 rotiri) cu care spătarul este atașat la baza. Nu desfaceți complet șuruburile. S-ar putea să fie necesar să împingeți șurubul în centrul legăturii pentru a-l glisa și a debloca unitatea de siguranță. Odată ce este setată, strângeți șuruburile care au fost slăbite anterior.

Rotirea spătarului este cea mai bună atunci când legăturile au unghiurile cu care utilizatorul va practica snowboarding-ul.



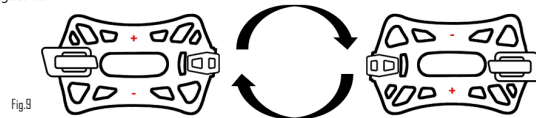
#### Ajustarea înclinării spătarului:

Modelul FT360 are o înclinare reglabilă a spătarului, ceea ce face posibilă adoptarea unei poziții de snowboarding mai agresive. Primul mod de a schimba înclinarea spătarului este să schimbați poziția blocurilor care țin cablul în baza. Mutarea blocului cu un loc înapoi face ca spătarul să se incline mai ferm. În plus, înclinarea spătarului poate fi ajustată cu un buton situat pe brațul de deschidere a spătarului. Pentru a face o ajustare, deschideți spătarul și întoarceți butonul conform marcăjului („+” pentru a înclina mai mult spătarul, „-” pentru a îndrepta spătarul).



#### Tehnologia de dublă flexibilitate a curelei (Strap Double Flex Technology):

Cureaua superioară a legăturii se bazează pe o tehnologie de dublă flexibilitate, care vă permite să ajustați rigiditatea. Partea mai rigidă este marcată cu „+”, iar partea mai moale este marcată cu „-”. Din fabrică, legăturile sunt montate în poziția „+”. Pentru a schimba rigiditatea curelei superioare, deblocați catarama situată pe ambele părți ale curelei și trageți curelele care țin curea. Apoi rotiți curea (cu semnul „-”) și reinstalați-o pe aceeași legătură.



#### ALLMÄNNA GARANTIVILLKOR:

- Garantivare för produkter av varumärkena Croxer, Pathron, Raven och Zethum är företaget: Pyc-Sport Sp. Z O.O., ul. Cześćcowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Polen NIP (skatteregistreringsnummer): 7282846762, E-post: office@ravenskates.com
- Garantitid: För konsumenter: 30 månader för sparkcyklar, rullskridskor, snowboardbrädor och bindingar från Raven, 24 månader för övriga produkter. För företagare: 12 månader. Garantitiden räknas från försäljningsdatum.
- Garantins territoriella omfattning: garantin gäller inom Europeiska unionen.
- Garantivaren är endast ansvarig för fysiska defekter som beror på orsaker som förekommer i den sålda produkten. Garantin täcker inte defekter som uppkommit på grund av andra orsaker, särskilt till följd av:
  - yttre faktorer: mekaniska skador, vatten, brand, kemiska faktorer, överdriven nedsmutsning, etc.,
  - användning som strider mot bruksanvisningen eller avsedd användning av produkten,
  - obehöriga ändringar i produkten, konstruktionsändringar eller användning av icke original tillbehör och material som inte överensstämmer med anvisningarna,
  - felaktig montering, underhåll, lagring och transport av produkten.
 Garantin täcker inte förbrukningsdelar som utsätts för normalt slitage (hjul, lager, däck, handtag, sandpapper, bromsar till inlines/ rullskridskor, etc.).
- Reklamationsanmälan ska göras via e-post - till e-postadressen reklamacje@pyc.pl och ska inkludera: ett tydligt foto av inköpsbeviset, en detaljerad beskrivning av defekten, bilder eller video av defekten. Om garantivaren inte kan besluta om giltigheten av garantianspråket utifrån dem ska du informeras senast inom 3 arbetsdagar om att produkten måste returneras till garantivarens adress: **PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Polen**. Kostnaden för att returnera produkten till garantivaren bärs av den som gör reklamationen. Den utrustning som är föremål för reklamationen ska vara ordentligt säkrad under transporten - garantivaren ansvarar inte för eventuella fel som uppstår under transporten. Om reklamationen godkänns förbinder sig garantivaren att kostnadsfritt reparera utrustningen, och om ett fel upptäcks som inte går att åtgärda - att byta varan till en felfri samt skicka tillbaka produkten på garantivarens bekostnad. Garantivaren kan besluta att återbetala priset för produkten om reparation eller byte av produkten till en felfri kommer att medföra oproportionerligt höga kostnader för garantivaren eller blir omöjlig. Om reklamationen avslås bär kostnaden för att returnera produkten av den som gör reklamationen.
- Garantin utesluter, begränsar eller upphäver inte köparens rättigheter som följer av bestämmelserna om ansvar för fel på den sålda varan/varans bristande överensstämmelse med avtalet.
- Garantin omfattas av polsk lag. Eventuella tvister som uppstår i samband med garantin ska lösas exklusivt av en allmän domstol som är behörig för garantivarens säte.
- Garantin tillhandahålls utan kostnad.

# SVENSKA BRUKSANVISNING

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant före användning! Spara den för framtida bruk.

Produktens namn: Snowboardbindningar

Modell: Raven FT360

Ursprungsland: P.R.C.

Avsedd användning av produkten: Snowboardåkning

Råmaterial sammansättning: polyuretan, PVC, aluminium, stål

Tillverkare: PYC-SPORT Sp. Z O.O., Częstochowska Street 38/52/312, 93-121 Łódź, Polen, office@pyc-sport.pl

Förvaring, användning, rengöring, underhåll, hantering och desinfektion:

Bindningarna levereras utan extra utrustning. Vi rekommenderar att monteringen av bindingarna utförs av en kvalificerad snowboardservice. Torka av bindingarna med en torr trasa, torka inte bindingarna på värmelement. Förvaras åtskilt från eld.

Före användning och efter varje fall ska du kontrollera att bindingen inte är skadad, särskilt om strukturen på den höga ryggen, basplattan och remmarna är intakta och om bindningsspännena fungerar korrekt. Om något fel upptäcks på någon av de angivna delarna är vidare användning av utrustningen förbjuden. Före fortsatt användning måste den defekta delen bytas ut mot en originaldel som finns tillgänglig hos tillverkaren. Före åkturen ska du se till att skruvarna som håller fast hälen och de som håller fast remmarna är ådragna.

**OBSERVERA: EFTERSOM SNOWBOARDÅKNING ÄR EN EXTREMSPORT MÅSTE DU ALLTID FÖLJA DESSA ANVISNINGAR!**

**Hur spänner man fast bindingarna?**

För att sätta in pjäxan i bindingen, öppna spännet som sitter på bakkappan (highback). Kom ihåg att öppna spännet hela vägen (så att det ligger an mot highbacken). Luta sedan bakkappan så att den är i linje med bottenplattan. När du öppnar highbacken öppnas spännet vid ankelremmen. Skjut in din pjäxa i bindingen och tryck den så långt du kan. Efter att ha placerat pjäxan i bindingen, stäng highbacken i dess ursprungliga läge och fäst spännet på den. Sista steget är att fästa spännet vid ankelremmen på utsidan.

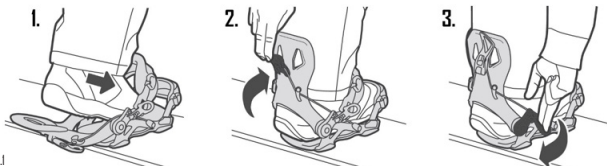


Fig 1

För att få loss pjäxan ur bindingen, öppna spännet som sitter på highbacken och luta hälen. Kom ihåg att luta hälen tillräckligt mycket för att den hamnar i linje med basen av bindingen, vilket öppnar spännet vid ankelremmen. När bindingen har öppnats, dra ut pjäxan ur bindingen.

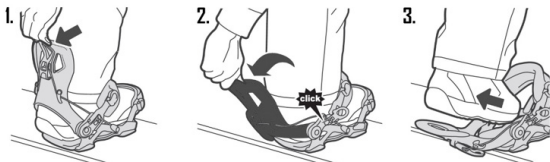


Fig 2

Spännet på ankelremmen är utrustad med en frigöringsknapp för att kunna lossa ankelremmen utan att behöva luta bakkappan. Det gör att du kan lossa ankelremmen t.ex. när du åker lift.

Obs: om du inte lutar bakkappan tillräckligt och försöker att tvinga ut pjäxan ur bindingen kan det leda till skador på pjäxan! Skydda remmarna från överdriven böjning.

**Justera remmarna:**

Bindningarna, som alla andra, har justerbara band. För att justera bandet till en lämplig längd, öppna spännena på remmen (både tårremmen och ankelremmen). När bandet är i rätt läge (numrerat), stäng spännet. Justeringen görs på samma sätt av både ankelremmen och tårremmen.

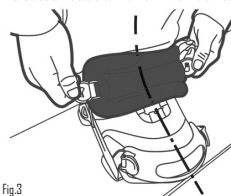


Fig 3



Fig 4

Tårremmen är förutom längdjustering även utrustad med justering av lutningsvinkel, så att den kan anpassas till de flesta snowboardboots. Det görs med band som sitter på kugghjul och som ändrar lutningsvinkeln på cap-strapen under ett lätt tryck. Allt du behöver göra är att justera lutningen på banden för att anpassa dem till formen på pjäxans tådel.

**OBS: Det är bäst att justera längden på banden och deras läge och anpassa dem till dina pjäxor innan du ger dig ut i backen!**

**Rotera bakkappan:**

Bindningens konstruktion gör att du kan rotera bakkappan, vilket hjälper till att bättre anpassa bindingarna efter din åkstil. Bakkappan ska vara så parallell med bakkanten som möjligt. För att vrida (rotera) bakkappan, lossa skruvarna (ca 3 varv) som håller fast bakkappan i basen. Skruva inte loss skruvarna helt. Det kan vara nödvändigt att trycka in skruven i bindingen för att skjuta ut och låsa upp säkerhetsanordningen. Efter att ha justerat bakkappan, dra åt de tidigare lossade skruvarna.

Det är bäst att rotera bakkappan när bindingarna har de vinklar som du ska åka med.

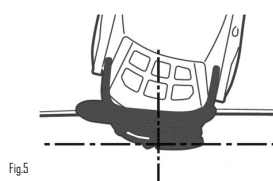


Fig 5

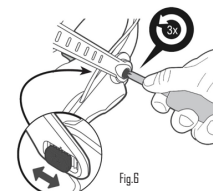


Fig 6

**Justera bakkappans lutning:**

FT360-modellen har justerbar lutning av bakkappan, vilket möjliggör en mer aggressiv åkställning. Det första sättet att ändra bakkappans lutning är att ändra läget på remskivorna som håller fast linan i basen. Om du flyttar tillbaka remskivan ett läge kommer bakkappan att luta mer. Bakkappans lutning kan dessutom justeras med vredet som sitter på spännet som öppnar highbacken. För att göra en justering, öppna bakkappan och vrid vredet enligt markeringarna ("+" för att luta bakkappan mer, "-" för att rätta ut bakkappan).

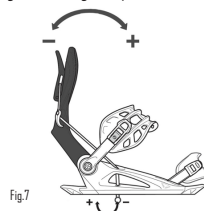


Fig 7

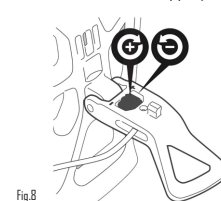


Fig 8



### Strap Double Flex Technology:

Ankelremmen är baserad på Double Flex Technology som gör det möjligt att anpassa hårdheten. Den hårdare delen är märkt med "+" och den mjukare delen är märkt med "-". Bindningarna är monterade i "+"-läget från fabriek. För att ändra hårdheten på ankelremmen, läs upp spännena på båda sidor av remmen och dra ut banden som håller remmen. Vrid sedan remmen (med "+" uppåt riktad) och fäst remmen igen i samma bindning.

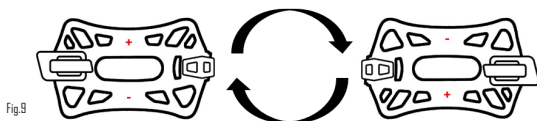


Fig.9

### ALLMÄNNA GARANTIVILLKOR:

- Garantigivare för produkter av varumärkena Croxer, Pathron, Raven och Zethum är företaget: Pyc-Sport Sp. Z O.O., ul. Cześćochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Polen NIP (skatteregistreringsnummer): 7282846762, E-post: office@ravenskates.com
- Garantitid: För konsumenter: 30 månader för sparkcyklar, rullskridskor, snowboardbrädor och bindingar från Raven, 24 månader för övriga produkter. För företagare: 12 månader. Garantitiden räknas från försäljningsdatum.
- Garantins territoriella omfattning: garantin gäller inom Europeiska unionen.
- Garantigivaren är endast ansvarig för fysiska defekter som beror på orsaker som förekommer i den sålda produkten. Garantin täcker inte defekter som uppkommit på grund av andra orsaker, särskilt till följd av:
  - yttre faktorer: mekaniska skador, vatten, brand, kemiska faktorer, överdriven nedsmutsning, etc.,
  - användning som strider mot bruksanvisningen eller avsedd användning av produkten,
  - obehöriga ändringar i produkten, konstruktionsändringar eller användning av icke original tillbehör och material som inte överensstämmer med anvisningarna,
  - felaktig montering, underhåll, lagring och transport av produkten.Garantin täcker inte förbrukningsdelar som utsätts för normalt slitage (hjul, lager, däck, handtag, sandpapper, bromsar till inlines/ rullskridskor, etc.).
- Reklamationsansökan ska göras via e-post - till e-postadressen reklamacje@pyc.pl och ska inkludera: ett tydligt foto av inköpsbeviset, en detaljerad beskrivning av defekten, bilder eller video av defekten. Om garantigivaren inte kan besluta om giltigheten av garantianspråket utifrån dem ska du informeras senast inom 3 arbetsdagar om att produkten måste returneras till garantigivarens adress: **PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Polen**. Kostnaden för att returnera produkten till garantigivaren bärs av den som gör reklamationen. Den utrustning som är föremål för reklamationen ska vara ordentligt säkrad under transporten - garantigivaren ansvarar inte för eventuella fel som uppstår under transporten. Om reklamationen godkänns förbinder sig garantigivaren att kostnadsfritt reparera utrustningen, och om ett fel upptäcks som inte går att åtgärda - att byta varan till en felfri samt skicka tillbaka produkten på garantigivarens bekostnad. Garantigivaren kan besluta att återbetala priset för produkten om reparation eller byte av produkten till en felfri kommer att medföra proportionerligt höga kostnader för garantigivaren eller blir omöjlig. Om reklamationen avslås bärs kostnaden för att returnera produkten av den som gör reklamationen.
- Garantin utesluter, begränsar eller upphäver inte köparens rättigheter som följer av bestämmelserna om ansvar för fel på den sålda varan/varans bristande överensstämmelse med avtalat.
- Garantin omfattas av polsk lag. Eventuella tvister som uppstår i samband med garantin ska lösas exklusivt av en allmän domstol som är behörig för garantigivarens säte.
- Garantin tillhandahålls utan kostnad.

# KÄYTTÖOHJE

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä! Säilytä se tulevaa tarvetta varten.

Tuotteen nimi: Lumilautasiteet

Malli: Raven FT360

Alkuperämaa: P.R.C.

Tuotteen käyttötarkoitus: Lumilautailu

Raaka-aineden koostumus: polyuretaani, PVC, alumiini, teräs

Valmistaja: PYC-SPORT Sp. Z O.O., Cześćochowska Street 38/52/312, 93-121 Łódź, Puola, office@pyc-sport.pl

Varastointi, käyttö, puhdistus, huolto, käsittely ja desinointi:

Siteet toimitetaan ilman lisävarusteita. On suositeltavaa, että siteiden kiinnityksen suorittaa pätevä lumilautailuhuolto. Pyyhi sidokset kuivalla liinalla, älä kuivaa sidoksia pattereilla. Säilytä poissa tulen läheisyydestä.

Tarkista ennen käyttöä ja jokaisen putoamisen jälkeen, että sidonta ei ole vaurioitunut, erityisesti, että korkeusselkien, pohjalevyn ja hihnojen rakenne on ehjä ja että sidonnan soljet toimivat kunnolla. Jos jossakin luettelusta osista havaitaan vikaa, laitteen jatkokäyttö on kielletty. Ennen jatkokäyttöä viallinen osa on vaihdettava valmistajalta saatavaan alkuperäiseen. Varmista ennen ajoa, että kantapään kiinnitysruuvit ja hihnojen kiinnitysruuvit on kiristetty.

**HUOMIO! KOSKA LUMILAUTAILU ON EXTREME-URHEILUA, NOUDATA AINA TARKASTI NÄITÄ OHJEITA!**

Kuinka kenkä kiinnitetään siteeseen?

Aseta kenkä siteeseen avamalla solki, joka sijaitsee siteen highbackissä. Muista avata solki kokonaan (jotta se on kiinni highbackissä). Kallista sen jälkeen highbackiä niin, että se on samassa linjassa siteen pohjalevyn kanssa. Highbackin avaamisen aikana nilkkasträpissä oleva solki avautuu. Työnä kenkä siteeseen ja työnä se mahdollisimman pitkälle. Kun olet laittanut kengän siteeseen, sulje highback alkuasentoon ja kiinnitä siinä oleva solki. Viimeinen vaihe on kiinnittää nilkkasträpin ulkosivulla oleva solki.

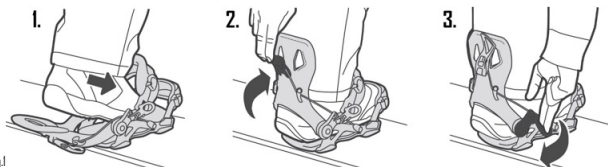


Fig.1

Kengän irrottamiseksi siteistä avaa highbackissä oleva solki ja kallista kantapääkuppia. Muista kallistaa kantapääkuppia riittävän voimakkaasti, jotta se on samassa linjassa siteen pohjalevyn kanssa, mikä avaa nilkkasträpin soljen. Kun olet avannut siteet, vedä kengät ulos siteistä.

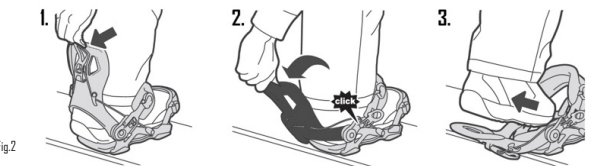


Fig.2

Nilkkasträpin solki on varustettu vapautuspainikkeella, joka löysää nilkkasträppiä ilman, että highbackiä tarvitsee kallistaa. Se mahdollistaa nilkkasträpin löysäyttämisen esim. hiihtohissillä siirtymisen ajaksi.

**Huomio:** highbackin riittämätön kallistaminen ja yritys poistaa kenkä siteestä väkisin voivat vahingoittaa kenkää! Pidä huoli siitä, etteivät hinnat taivu liikaa.

### Sträppien säätö:

Siteissä, kuten kaikissa muissakin, on säädettävät hinnat. Säätääksesi hinnan sopivan pituiseksi avaa sträppissä (sekä varvas- että nilkkasträppi) olevat soljet. Kun olet asettanut hinnan oikeaan asentoon (merkitty numerolla), sulje solki. Nilkka- ja varvassträppi säädetään samalla tavalla.

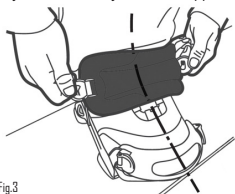


Fig.3



Fig.4

Pituuden säädön lisäksi varvassträppissä on myös kaltevuuskulman säätö, mikä mahdollistaa sen mukautamisen useimpiin lumilautakengiin sopivaksi. Sen mahdollistavat hammasrullille asennetut hinnat, jotka muuttavat varvassträpin kulmaa kevyen paineen vaikutuksesta. Tarvitsee vain säätää hihnojen kaltevuutta mukauttamalla ne kengän kärjen muotoon.

**HUOMIO: Hihnojen pituuden säätö, niiden asetusten tekeminen ja mukauttaminen kenkiin sopivaksi on parasta tehdä ennen rinteeseen menoa!**

### Highbackin kierto:

Siteen rakenne mahdollistaa highbackin kiertämisen, mikä mahdollistaa siteiden paremman mukautumisen laskettelutyöliimie. Highbackin pitää olla mahdollisimman samansuuntainen takareunan kanssa. Kiertääksesi highbackiä löysää ruuveja (noin 3 kierrosta), joilla highback on kiinnitetty siteen pohjallevyyn. Älä kierrä ruuveja kokonaan irti. Saattaa olla tarpeen työntää ruuvia siteen sisään varmistuksen siirtämiseksi ja vapauttamiseksi. Highbackin asettamisen jälkeen kiristä aiemmin löysätyt ruuvit.

On parasta kiertää ensin highbackiä, kun siteiden kulmat on asetettu, joilla laskettelemme

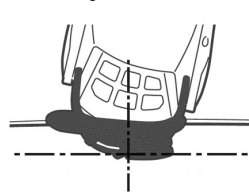


Fig.5

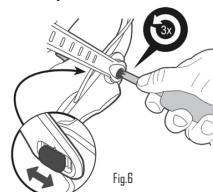


Fig.6

### Highbackin kaltevuuden säätö:

FT360-mallissa on highbackin kallistuksen säätö, mikä mahdollistaa aggressiivisemmän lasketteluasennon. Ensimmäinen tapa muuttaa highbackin kaltevuutta on muuttaa kiinnitysosan paikkaa, jotka kiinnittävät hinnan siteen pohjallevyyn. Kiinnitysosan siirton yhden paikan taaksepäin aiheuttaa highbackin voimakkaamman kallistumisen. Lisäksi highbackin kaltevuutta voidaan säätää highbackin avaussojlessa olevalla nupilla. Säädön suorittamiseksi avaa high back ja kierrä nuppia merkinnän mukaisesti ("+" kallistaa highbackiä enemmän, "-" suoristaa highbackiä).

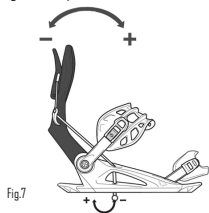


Fig.7

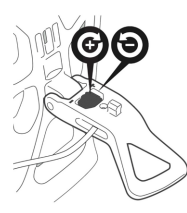


Fig.8

### Strap Double Flex-teknikka:

Siteen ylempi hinna perustuu Double Flex-teknikkaan, joka mahdollistaa kovuuden säätämisen. Kovempi osa on merkitty symbolilla "+", pehmeämpi osa symbolilla "-". Tehdasasetuksena siteet on asennettu "+"-asentoon. Jos haluat muuttaa nilkkahinnan kovuutta, avaa siteen molemmilla sivuilla olevat soljet ja vedä sträppiä pitävä hinna ulos. Kierrä sträppi sen jälkeen (merkki "+" ylöspäin) ja asenna sträppi uudelleen samaan sитеeseen.

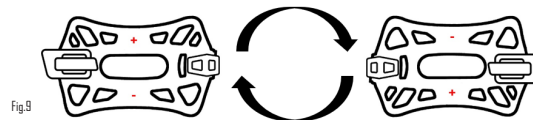


Fig.9

### YLEISET TAKUUUEHDOT:

1. Croxer-, Pathron-, Raven- ja Zethum-tuotemerkkien tuotteiden takaaaja on:

Pyc-Sport Sp. Z O.O., ul. Cześćochowska 38/52/312, 93-121 Łódź, Puola

Alv-tunnus: PL7282846762, Sähköpostiosoite: office@ravenskates.com

2. Takuu aika: Kuluttajille: 30 kuukautta potkulaudoille, inline-rullaluistimille, lumilautoille ja Raven-tuotemerkkin siteille, 24 kuukautta muille tuotteille. Yrityksille: 12 kuukautta. Takuu aika lasketaan ostopäivästä lähtien.

3. Takuun alueellinen kattavuus: takuu on voimassa Euroopan unionin alueella.

4. Takaaaja on vastuussa vain fyysisistä vioista, jotka ovat aiheutuneet myytyyn tuotteeseen liittyvistä syistä.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat muista syistä ja erityisesti seuraavista syistä:

- ulkoiset tekijät: mekaaniset vauriot, veden, tulen ja kemiallisten aineiden vaikutus, liiallinen liikaantuminen jne,
- käyttö, joka ei ole ohjeiden tai tuotteen käyttötarjoituksen mukaista,

- tuotteen luvaton muuttaminen, rakenteellisten muutosten tekeminen tai muiden kuin alkuperäisten tai yhteensopimattomien lisävarusteiden ja materiaalien käyttö,

- tuotteen virheellinen asennus, huolto, varastointi ja kuljetus.

Takuu ei kata kuluvia osia, jotka ovat alttiita normaalille kulumiselle (pyörät, laakerit, renkaat, kiinnikkeet, hiomapaperit, inline-rullaluistimien / rullaluistimien jarrut jne.).

5. Reklamaatio on toimitettava sähköisessä muodossa - sähköpostiosoitteeseen reklamacje@pyc.pl, ja mukaan on liitettävä: luettavissa oleva valokuva ostosistuksesta, yksityiskohtainen kuvaus viasta, valokuvia tai video viasta.

Jos takaaaja ei pysty niiden perusteella päättämään, onko reklamaatio perusteltu, hän ilmoittaa reklamaation tekijälle viimeistään 3 arkipäivän kuluessa tarpeesta palauttaa tuote takaaajan osoitteeseen: **PYC-SPORT, ul. Niciarniana 49c, 92-320 Łódź, Puola**. Valituksen tekijä vastaa tuotteen takaaajalle lähettämistä aiheutuvista kustannuksista. Reklamoitava tuote on suojattava asianmukaisesti kuljetuksen ajaksi - takaaaja ei vastaa kuljetuksen aikana aiheutuneista vioista. Jos reklamaatio hyväksytään, takaaaja sitoutuu korjaamaan tuotteen veloituksetta ja vian tapauksessa, jota ei voida korjata, vaihtamaan tuotteen virheettömään sekä lähettämään tuotteen takaaajan kustannuksella. Takaaaja voi päättää palauttaa tuotteen hinnan, jos tuotteen korjaaminen tai vaihtaminen virheettömään aiheuttaa takaaajalle kohtuuttoman suuria kustannuksia tai on mahdotonta. Jos reklamaatio hylätään, tuotteen palautuskustannuksista vastaa reklamaation tehnyt osapuoli.

6. Takuu ei sulje pois, rajoita tai keskeytä ostajan oikeuksia, jotka johtuvat lakisäätöistä vastuusta / tavaran sopimuksenvastaisuudesta.


7. Takuu on Puolan tasavallan lain alainen. Kaikki takuuseen liittyvät erimielisyydet ratkaistaan yksinomaan takaaajan kotipaikan toimivaltaisessa yleisessä tuomioistuimessa.


8. Takuun myöntäminen on maksutonta.



**ravensnowboards.com**

office:  
[office@ravensnowboards.com](mailto:office@ravensnowboards.com)

 [@ravensnowboards](https://www.instagram.com/ravensnowboards)

 [Raven Snowboards](https://www.facebook.com/RavenSnowboards)